



2016: DE "HETE" HERFST VAN DE MEDAILLE IN BELGIË

Na het zomerverlof zal er een nooit geziene activiteitenstroom plaatsvinden rond de medaille, alles wordt getriggert door het FIDEM Congres van 2016 in Gent.

Een overzicht:

Wat?	Stad	Waar?	Wanneer?
Expo Geo Verbanck	Gent	Bank van de Arbeid	5 – 30 september
FIDEM Congres	Gent	PAC Het Zuid	7 – 10 september
Expo FIDEM	Gent	De Wijnaert – Foyer HoGent	7 – 16 september
Expo Pile & Face	Spa	Musées de la ville d'eaux	Nog tot 6 november
Expo Darville + Summer 2015 Workshop Art-Valley	Namur	TreM.a – Rue de Fer	13 augustus – 11 september
Sculpteurs- médailliers contemporains	Namur	TreM.a – rue de Fer	16 augustus – 8 oktober
Expo Aglane	Jambes	Tour d'Anhaive	6 september – 17 december
Expo Fidem Namur	Namur	TreM.a – rue de Fer	1 oktober – 8 januari 2017
Studiedag Medailles	Namur	Quai 22	8 oktober

Voor alle details: www.fidem-belgium.com/index.htm & www.province.namur.be/fidem

169

De Fidem Gent/Namur catalogus, 416 pagina's op A4 formaat, luxueus uitgegeven en met een gewicht van 2,2 kilo, bevat zo'n 900 medailles van 460 kunstenaars uit meer dan 30 landen. Hij bevat tevens een speciale USB-stick in de vorm van een medaille waarop U alle medailles gedetailleerd kan bekijken. Kostprijs: 35€ + verzendkosten. Te bestellen bij Paul Huybrechts: medailles@telenet.be

**Alle info over de FIDEM organisatie is te verkrijgen bij Paul Huybrechts (medailles@telenet.be) of U kan de onthaalbrochure (60 pagina's met foto's van de Belgische inzending) bestellen bij Luc Vandamme – luc_vandamme@outlook.com
Kostprijs: 15€ verzendkosten inclusief. IBAN BE30 7512 0356 1311. Wel bestellen voor 20/8/2016!!!**





2016: L'AUTOMNE "CHAUD" DE LA MÉDAILLE EN BELGIQUE

Après les vacances d'été vous serez témoins d'un flux d'activités autour de la médaille, jamais vu auparavant dans notre pays; le tout initié et lié à l'organisation du congrès FIDEM 2016 à Gent. Un aperçu:

Quoi?	Ville	Où?	Quand?
Expo Geo Verbanck	Gent	Bank van de Arbeid	5 – 30 septembre
FIDEM Congres	Gent	PAC Het Zuid	7 – 10 septembre
Expo FIDEM	Gent	De Wijnaert – Foyer HoGent	7 – 16 septembre
Expo Pile & Face	Spa	Musées de la ville d'eaux	Jusqu'au 6 novembre
Expo Darville + Summer 2015 Workshop Art-Valley	Namur	TreM.a – Rue de Fer	13 août – 11 septembre
Sculpteurs-médailleurs contemporains	Namur	TreM.a – rue de Fer	16 août – 8 octobre
Expo Aglane	Jambes	Tour d'Anhaive	6 septembre – 17 décembre
Expo Fidem Namur	Namur	TreM.a – rue de Fer	1 octobre – 8 janvier 2017
Journées Médailles	Namur	Quai 22	8 octobre

Pour tout détails: www.fidem-belgium.com/index.htm & www.province.namur.be/fidem

170

Le catalogue Fidem Gent/Namur, 416 pages et d'un poids de plus de 2 kilo, contient plus de 900 médailles de 460 artistes de plus de 30 pays. Il contient en même temps une clé USB spéciale en forme d'une médaille avec toutes les photos des médailles. Prix: 35€ + les frais d'envoi. À commander chez Paul Huybrechts: medailles@telenet.be

On peut obtenir toutes les informations concernant l'organisation de FIDEM chez Paul Huybrechts (medailles@telenet.be) ou vous pouvez commander la brochure d'accueil (60 pages avec les photos des médailles belges) chez Luc Vandamme – luc.vandamme@outlook.com
Prix de vente: 15€ frais de port inclus. IBAN BE30 7512 0356 1311. Commander avant 20/08/2016!!!





FIDEM BELGIUM 2016

LA PREMIÈRE

MÉDAILLES
& ART CONTEMPORAIN

13.08.16
08.01.17

FIDEM2016.BE

171

Editeur responsable: Vicky Zuñens, Directeur général	TreM.a Alphonse Darville. Éloge de la simplicité & Workshop 2015 d'Art Valley 51	13.08 > 11.09	 Namur - Gent <hr/> 5 expos 1 congrès
	BUMP - UNamur Sculpteurs-médailleurs contemporains	16.08 > 08.10	
	Tour d'Anhaive La mort étreint la vie. Georges Aglane	06.09 > 17.12	
	TreM.a Médailles & Art contemporain	01.10 > 08.01	



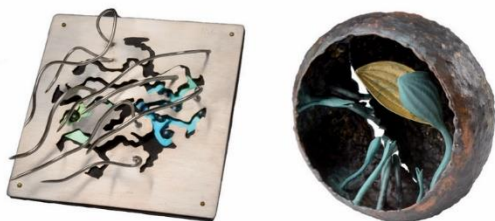


Médailles & Art contemporain Expo FIDEM 2016

01.10.16 > 08.01.17
TreM.a

Pendant cinq mois, Namur devient la capitale mondiale de la médaille d'art contemporain à l'occasion du 34^e Congrès international de la FIDEM (Fédération internationale de la Médaille d'Art) organisé à Gand en 2016. Quelque 460 artistes issus de 33 pays d'Europe, du Proche-Orient, d'Asie, d'Amérique et d'Océanie démontrent, avec leurs œuvres, la fertilité de la médaille contemporaine.

Le TreM.a relève le défi de réunir en un seul lieu près de 950 œuvres, à la fois témoins et symboles de l'histoire et de l'actualité du monde. Ces médailles offrent une approche originale et innovante de la production artistique contemporaine.



NI Médailles & Hedendaagse kunst

Namen wordt vijf maanden lang de wereldhoofdstad van de hedendaagse medaille, naar aanleiding van het 34^e Internationale Congres van FIDEM (Fédération internationale de la Médaille d'Art), dat in 2016 plaatsvindt in Gent.

Zo'n 460 artiesten uit 33 landen van Europa, het Nabije Oosten, Azië, Amerika en Oceanië, tonen er met hun werk de productiviteit van de hedendaagse medaille.

Het TreM.a gaat de uitdaging aan om op één enkele plek nagenoeg 950 werken te verzamelen, die tegelijk getuigen en symbool zijn van de geschiedenis en de huidige wereld. Die medailles bieden een originele en vernieuwende benadering van de hedendaagse artistieke productie.



En Medals & contemporary art

For five months, Namur will be the world capital of the contemporary art medal on the occasion of the 34th International Congress of FIDEM (International Art Medal Federation), held in Ghent in 2016. Some 460 artists from 33 countries of Europe, the Middle East, Asia, America and Oceania will demonstrate the richness of the contemporary medal with their work.

The TreM.a has taken on the challenge of gathering in a single place almost 950 works, both witnesses to and symbols of the history of the world and its present day. These medals offer an original and innovative approach to contemporary artistic output.

Infos

Accès : Mardi au dimanche de 10:00 à 18:00.
Fermé les 24, 25 et 31/12 et le 01/01.

Tarifs : 5 € (12+) - 2,50 € (groupes, étudiants, 65+) - 1,50 € (écoles) - gratuit pour les enfants jusque 12 ans.
Entrée gratuite les 1^{er} dimanches du mois.

Visite Guidée (Fr, NI, En) sur réservation :
Durée : 1h. Tarif : 40 € (60 € le week-end) + billet d'entrée (20 personnes maximum).

Publication :

Medals & Contemporary Art
Collection *Monographies* du TreM.a, 71.
Tarif : 45 € (+ frais de port).

Commandes :

Société archéologique de Namur
Jardin du Cloître - 35, Rue de Fer, B-5000 Namur
Tél. : + 32 (0)81 84 02 00 - Courriel : info@lasan.be



Jean-Claude Orban

l'Atelier Harvent-Debay, un catalogue des médailles de René Harvent & Danièle Debay

Herent, 2016, 84 pages en couleur.

Prix: 29,5€ + 2,5€ frais d'envoi et emballage.

Luc_vandamme@outlook.com

BE30 7512 0356 1311



Médailles & Art contemporain Journée d'étude

08.10.2016

Quai 22

Programme

Journée d'étude placée sous la Présidence de Monsieur Alain FOSSION, Conservateur du Cabinet numismatique de la Société archéologique de Namur.

Matinée

- 9:00 Accueil
- 9:30 Ouverture de la journée d'étude
Jean-Marc VAN ESPEN, Député-Président de la Province de Namur
Cédric VISART DE BOCARMÉ, Président de la Société archéologique de Namur
- 10:00 *Le Cabinet des médailles de Bruxelles*
Johan VAN HEESCH, Conservateur du Cabinet des médailles de Bruxelles
- 10:30 *La médaille et ses techniques*
Nicolas SALAGNAC, Graveur-médailleur. Meilleur ouvrier de France
- 11:00 Pause café
- 11:30 *Regards sur la médaille d'art contemporaine internationale*
Philip ATTWOOD, Conservateur du Département des monnaies et médailles du British Museum
- 12:00 *Médailles contemporaines Belges*
Paul HUYBRECHTS
- 12:30 Débats
- 12:45 Repas libre
Visite de l'exposition à la BUMP.

Après-midi

- 14:30 *Notre-Dame-du-Congo, en statue, en médaille et en chanson. Des ateliers néogothiques flamands au chemin de fer de Matadi*
Pierre PETIT, Maître de recherches au FNRS - Université libre de Bruxelles
- 15:00 *L'art de la médaille en Bulgarie*
Mirena ZLATEVA
- 15:30 Pause café
- 16:00 *George Aglane (1912-1994) : sa vie, son œuvre*
Alain FOSSION, Conservateur du Cabinet numismatique de la Société archéologique de Namur
- 16:30 *L'examen des médailles d'art de Géo Verbanck (1881-1961) : problèmes et résultats*
Bob AUTRIQUE et Anthony DEMEZ
- 17:00 Débats et clôture de la journée d'étude.

Les expositions au TreM.a et à la Tour d'Anhaive sont accessibles aux participants jusque 18:00.

L'exposition organisée à la Bibliothèque Universitaire Moretus-Plantin est uniquement visitable sur le temps de midi.

Renseignements et inscription

Accès : Le 8 octobre 2016 dès 9:00 au Quai 22.

Tarifs : Accès libre.

Inscription en ligne : www.fidem2016.be

Publications : Vente de publications consacrées à la numismatique éditées par la Province de Namur, la Société archéologique de Namur et le Centre d'Archéologie, d'Art et d'Histoire de Jambes.

Une organisation de



En partenariat avec



GEZOCHT

Nadat ik vergeefs info zocht over de Nederlandse medailleur A.A.Molenaar, zowel bij de Nederlandse Munt als bij de Nederlandsche Bank, zoek ik nu soelaas bij de leden van de vereniging. Molenaar was o.a. de graveur van de respectievelijk in 1959 en 1965 uitgeven betaalpenningen waarvan de waarde werd weergegeven met de indicatie "Stelo" (Esperanto voor "ster").

Ik zou hem graag eens belichten in de rubriek "Medalistoij".

Alvast bedankt voor een reactie en met vriendelijke groet,

Bert Boon – bert.boon@skynet.be



Alphonse Darville L'éloge de la simplicité

13.08 > 11.09.2016
TreM.a

Sculpteur, médailleur, écrivain, philosophe, Alphonse Darville (1910-1990) était un artiste complet en réflexion permanente. Sa production témoigne d'une exigence totale. Son travail, essentiellement centré sur l'humain, atteste de sa quête constante de la ligne pure, du modèle parfait, du beau absolu. Sa volonté était d'atteindre la simplicité, celle qui implique de voir plus loin que la matière pour en dévoiler l'essence.

Nl Alphonse Darville. Lof van de eenvoud

Beeldhouwer, medailleur, schrijver en filosoof Alphonse Darville (1910-1990) was een allround kunstenaar die onophoudelijk nadacht. Uit zijn productie blijkt een volstrekte veeleisendheid. Zijn werk, hoofdzakelijk op de mens gericht, getuigt van zijn voortdurende zoektocht naar de pure lijn, het perfecte modelé, de absolute schoonheid. Hij wenste de eenvoud te bereiken, maar die eenvoud die verplicht verder te kijken dan de materie om er de essentie van te onthullen.

En Alphonse Darville: In praise of simplicity

A sculptor, medallist, writer and philosopher, Alphonse Darville (1910-1990) was an all-round artist who conducted an ongoing reflection. His output proves just how demanding he was. His work, which focuses mostly on humans, bears witness to his ongoing search for the pure line, the perfect model, for absolute beauty. His ambition was to achieve simplicity, that which implies seeing beyond tangible matter in order to unveil its essence.



Workshop 2015 Art Valley 51

13.08 > 11.09.2016
TreM.a

Les médailles réalisées à l'occasion du *medal workshop* organisé par l'association Art-Valley 51 en 2015 sont exposées pour la première fois. Ces ateliers, conduits par Paul Huybrechts, graveur-médailleur, ont accueilli des artistes internationaux avec, comme finalité, la création d'une médaille personnelle dont le sujet devait symboliser le lien unissant le pays d'origine du médailleur à la Belgique.

Nl Workshop 2015. Art Valley 51

De medailles die gemaakt werden naar aanleiding van de medal workshop georganiseerd door de vereniging Art-Valley 51 in 2015, worden voor het eerst tentoongesteld. De workshops, onder leiding van graveur-medailleur Paul Huybrechts, hebben internationale kunstenaars aangetrokken, met als doelstelling een persoonlijke medaille te ontwerpen waarvan het onderwerp de band moest symboliseren van het land van herkomst van de medailleur met België.

En Workshop 2015. Art-Valley 51

The medals made on the occasion of the medal workshop organized by Art-Valley 51 in 2015 are being exhibited for the first time. Led by Paul Huybrechts, a medallist-engraver, these workshops welcomed international artists in the aim of creating a personal medal of which the subject had to symbolize the bond linking the medallist's country of origin and Belgium.

Infos

Accès : Mardi au dimanche de 10:00 à 18:00.

Tarifs : 5 € (12+)
2,50 € (groupes, étudiants, 65+)
1,50 € (écoles)

Gratuit pour les enfants jusque 12 ans
Entrée gratuite le dimanche 4 septembre

Visite Guidée (Fr, Nl, En) sur réservation :

Durée : 1h.
Tarif : 40 € (60 € le week-end) + billet d'entrée (20 personnes maximum).

Publication :

Alphonse Darville. L'art est toujours un choix
Collection *Monographies* du TreM.a, 70.
Tarif : 25 € (+ frais de port).

Animation pour tous :

Frappe toi-même ta médaille !
Tarif : 2 €.

Contact et réservation :

+32(0)81 77 67 54
musee.arts.anciens@province.namur.be



INT. NUMISMATIQUE CIE DESALDELER – CREMERS VERKOOP – AANKOOP

Antieke munten – Beleggingsmunten – Zilver – Goud – Eretkens
Medailles – Bankbiljetten – Oude Aandelen – Heraldiek
Sigillografie – Boeken en numismatische benodigdheden

Op afspraak

Rue des Ecoles 23
5670 VIERVES
Tel & Fax. 060/399238



Georges Aglane La mort étroit la vie

06.09 > 17.12.2016
Tour d'Anhaive

Dans sa quête de perfection, Georges Aglane (1912-1994) aborde la vie et son art avec une vision singulière, parfois sinistre, évoluant entre réalisme et fantasmagorie. Il mêle des éléments fantastiques et oniriques à la réalité quotidienne dans des créations d'une grande maîtrise technique. Ses œuvres conservées par la Société archéologique témoignent des diverses étapes de la création de ce médailleur de génie.

Nl **Georges Aglane. De dood omstrengelt het leven**
In zijn zoektocht naar perfectie vat Georges Aglane (1912-1994) het leven en zijn kunst op met een bijzondere visie, soms sinister, en aldus evoluerend tussen het realisme en de geestenwereld. Hij verweeft fantastische en droomachtige elementen in de dagelijkse werkelijkheid in ontwerpen die blijf geven van een grote technische virtuositeit. Zijn werk wordt bewaard door de Société archéologique en getuigt van de diverse ontwerpfasen van deze begaafde medailleur.

En **Georges Aglane: Death embraces life**
In his quest for perfection, Georges Aglane (1912-1994) approached life and art with a singular, sometimes sinister vision, evolving between realism and a phantasmagorical world. He blended elements of fantasy and dream with everyday reality in creations that show outstanding technical mastery. The works by Aglane preserved by the Archaeological Society of Namur reveal the various stages in the work of this great medallist.

Infos

Accès : Mardi au vendredi de 13:30 à 17:30.
Week-end de 14:00 à 18:00.
Tarifs : Entrée gratuite.
Visite Guidée (Fr, Nl, En) sur réservation :
Durée : 1h. Tarif : 40 € (60 € le week-end) + billet d'entrée (20 personnes maximum).
Publication :
Georges Aglane. La mort étroit la vie
Collection *Monographies* du TreM.a, 69.
Tarif : 25 € (+ frais de port).



Sculpteurs-médailleurs contemporains

16.08 > 8.10.2016
BUMP

Sept médailleurs proposent de découvrir une autre facette de leur art : la sculpture. Paul Huybrechts, Marian Polonsky, Linda Verkaaik, Dany Tulkens, Dirk De Keyser, Luc De Blick et Fernand Vanderplancke, artistes de renommée internationale, présentent leurs œuvres les plus emblématiques offrant un regard croisé sur leur production, voyageant entre médailles et sculptures en trois dimensions.

Nl **Hedendaagse beeldhouwers-medailleurs**
Zeven medailleurs stellen hier een ander aspect van hun kunst voor: de beeldhouwkunst. Paul Huybrechts, Marian Polonsky, Linda Verkaaik, Dany Tulkens, Dirk De Keyser, Luc De Blick en Fernand Vanderplancke, internationaal gerenommeerde kunstenaars, tonen hun meest symbolische werken die hun productie in een nieuw licht stellen, schommelend tussen medailles en driedimensionale beelden.

En **Contemporary medallist-sculptors**
Seven medallists invite you to discover another facet of their art: sculpture. Paul Huybrechts, Marian Polonsky, Linda Verkaaik, Dany Tulkens, Dirk De Keyser, Luc De Blick and Fernand Vanderplancke, internationally renowned artists, present their most iconic works, offering a transdisciplinary perspective on their work, moving between medals and three-dimensional sculptures.

Infos

Accès : Du 16 août au 18 septembre : lundi au vendredi de 8:30 à 17:00.
Du 19 septembre au 8 octobre : lundi au jeudi de 8:30 à 19:00 et vendredi de 8:30 à 17:00.
Fermé le week-end.
Tarifs : Entrée gratuite.



Infos lieux

TreM.a
 Hôtel de Gaiffier d’Hestroy
 Rue de Fer 24 à 5000 Namur
 +32(0)81 77 67 54
 www.province.namur.be/trema - www.lasan.be
 musee.arts.anciens@province.namur.be
 facebook.com/museedesartsanciens

Animation pour tous !
Frappe toi-même ta médaille ! Tarif : 2 €.

Avis aux collectionneurs et amateurs d’art !
Vente des médailles du Workshop 2015
 Les médailles réalisées par les artistes internationaux ayant participé au Workshop d’Art Valley 51 en 2015 pourront être acquises au TreM.a dès le 1^{er} octobre 2016.

Tour d’Anhaive
 Place Jean de Flandre 1 à 5100 Jambes (Namur)
 +32(0)81 32 23 30 - info@anhaive.be - www.anhaive.be
 facebook.com/anhaive

Bibliothèque universitaire Moretus Plantin (BUMP)
 Rue Grandgagnage 19 à 5000 Namur
 +32(0)81 72 46 46 - www.unamur.be/bump

Quai 22
 Rue du Séminaire 22 à 5000 Namur
 +32(0)81 72 51 73 - www.quai22.be
 facebook.com/Quai22Namur



Hôtel de Gaiffier d’Hestroy
 Rue de Fer, 24
 B-5000 Namur
 Tél. : +32(0)81 77 67 54
 Fax : +32(0)81 77 69 24
 musee.arts.anciens@province.namur.be
 www.province.namur.be/trema
 facebook.com/museedesartsanciens





La décision d'organiser le XXXIV^e Congrès de FIDEM 2016 en Belgique était déjà prise lors du Congrès de FIDEM Glasgow en 2012. Cette décision fut reçue en Belgique avec incrédulité et étonnement. Cependant, la Belgique fut, en 1937, un de fondateurs de cette association, maintenant établie dans le monde entier, qui prend à coeur la promotion de l'art de la médaille et qui offre aux artistes-médailleurs un forum international qui n'existait pas auparavant. J'ai toujours supposé qu'organiser un congrès sur les médailles au niveau d'un congrès FIDEM fût la meilleure promotion possible pour la médaille dans le pays hôte. En effet, celui-ci a la possibilité d'ajouter un nombre d'œuvres supplémentaire, opportunité dont nous avons évidemment largement profité; mais il y a plus: j'ai personnellement encouragé de nombreux artistes à se consacrer à la médaille et, si possible, à utiliser de nouveaux matériaux. Le résultat est magnifique! Pas moins de huit artistes déjà renommés ont créé des œuvres étonnantes: Paul Vancauteren, Dany Tulkens, Lucas Vanhaegenborgh, Liliane Versluys, Geert Vanhoovels, Dragutin Vardaj, Wivine Vernieuwe, Dirk De Keyzer et l'œuvre commune d'environ 20 artistes travaillant à Art-Valley 51. Mauquoy SA expose également des œuvres exclusives de Berth Van Poucke et Nedda El Asmar.

Durant l'été 2015, un atelier quasi-continu fut organisé par Art-Valley 51 à Rotselaar. Pendant cinq semaines, plusieurs équipes composées chacune de 4 à 5 artistes (parmi lesquels également plusieurs élèves) ont été invitées à collaborer autour de projets de médaille communs. D'une part, il a été demandé aux artistes de créer une médaille combinant la culture de leurs pays d'origine avec celle du pays hôte, et de l'autre, ils ont travaillé autour d'une médaille commune et de sculptures de médailles dorénavant bien connues. Afin de donner une dimension internationale à ces sculptures, j'ai fait appel à des collègues dans le monde entier afin d'envoyer au moins une création. Je tiens à remercier les plus de 130 artistes pour leurs réactions positives, certains ayant envoyé plusieurs créations, et dont les œuvres ont été combinées dans différentes sculptures.

Pour la première fois, l'exposition de FIDEM aura lieu à deux endroits différents, à savoir Gent et Namur. Une sélection des créations de l'atelier sera exposée au TreM.a à Namur, et les sculptures de médailles seront exposées à la BUMP (Bibliothèque Universitaire-Plantin Moretus). Ainsi, on pourra voir un aperçu général des activités en matière de médailles en 2015 et 2016.

J'espère vivement que le XXXIV^e Congrès FIDEM contribuera à faire reconnaître l'art de la médaille comme une discipline artistique à part entière, et je remercie tous mes proches collaborateurs et les institutions qui ont rendu possible l'organisation du Congrès et d'une douzaine d'expositions dans la marge.

La liste est impressionnante: la province de Flandre orientale, la Hogeschool Gent, l'Université de Gand, la province de Namur, le TreMa, la Société archéologique de Namur, la Fondation Geo Verbanck, Mauquoy SA, l'asbl Art-Valley 51...

Enfin, nous commémorons Raymond Glorie, qui nous a quittés cette année à l'âge de 97 ans ! Il a participé régulièrement aux expositions de la FIDEM.

Paul Huybrechts,
Délégué FIDEM pour la Belgique

Le catalogue Fidem Gent/Namur, 416 pages et d'un poids de plus de 2 kilo, contient plus de 900 médailles de 460 artistes de plus de 30 pays. Il contient en même temps une clé USB spéciale en forme d'une médaille avec toutes les photos des médailles. Prix: 35€ + les frais d'envoi. À commander chez Paul Huybrechts: medailles@telenet.be



De beslissing om in 2016 het XXXIV FIDEM congres te organiseren in België dateert reeds van FIDEM Glasgow in 2012. Ze werd in België met ongeloof en verwondering ervaren. Nochtans was het België dat in 1937 mee aan de wieg stond van de oprichting van een inmiddels wereldwijd verspreide vereniging die de medaillekunst ter harte neemt en de medaillekunstenaars een internationaal forum biedt zoals we dat nooit tevoren hebben gekend. Ik ben er steeds van uitgegaan dat het aantrekken van een medaillecongres op het niveau van FIDEM de grootste promotie is voor medailles die je in een land kan voeren. Het gastland heeft de mogelijkheid om een extra aantal werken tentoon te stellen – daar hebben we vanzelfsprekend gebruik van gemaakt – maar er is meer, ik heb persoonlijk talrijke kunstenaars aangespoord om de stap naar de medaille te zetten en waar mogelijk, nieuwe materialen te gebruiken. Het resultaat is verbazingwekkend! Niet minder dan acht, reeds gevestigde, kunstenaars hebben verbluffende creaties neergezet: Paul Vancauteran, Dany Tulkens, Lucas Vanhaegenborgh, Liliane Versluys, Geert Vanhoovels, Dragutin Vardaj, Wivine Vernieuwe, Dirk De Keyzer en het gemeenschappelijk werk van een 20-tal kunstenaars in Art-Valley 51. Ook de firma Mauquoy NV stelt exclusief werk voor van Berth Van Poucke en Nedda El Asmar.

Tijdens de zomermaanden van 2015 werd een bijna doorlopende workshop georganiseerd in Art-Valley 51 te Rotselaar. Vijf weken na elkaar werden telkens 4 à 5 kunstenaars (onder hen ook enkele studenten) uitgenodigd om samen te werken rond gemeenschappelijke medailleprojecten. Enerzijds werd gevraagd om een medaille te creëren waarbij de cultuur van het land van afkomst werd gemengd met de cultuur van het gastland, anderzijds werd gewerkt rond een gemeenschappelijke medaille en de inmiddels gekende medaillesculpturen. Teneinde een internationaal karakter te geven aan deze sculpturen werd een oproep gedaan aan collega's in de ganse wereld om tenminste één werk in te sturen. Ik dank de meer dan 130 kunstenaars die hierop positief hebben gereageerd, sommigen met meerdere creaties, en waarvan de werken werden samengevoegd in verschillende sculpturen.

De FIDEM tentoonstelling zal voor het eerst te zien zijn op twee locaties, nl. Gent en Namur. Een selectie van de creaties van de workshop zal worden tentoongesteld in het Musée TreM.a te Namur en de medaillesculpturen zullen worden tentoongesteld in de BUMP (Bibliothèque Universitaire Moretus-Plantin). Aldus wordt een algemeen overzicht gegeven van de medaille-activiteiten in 2015 en 2016.

Ik hoop ten stelligste dat het XXXIV FIDEM Congres er toe bijdraagt om de medaillekunst als volwaardige kunstvorm te erkennen, en dank al mijn naaste medewerkers en instellingen die de organisatie van het congres en een 10-tal tentoonstellingen in de marge, hebben mogelijk gemaakt.

De lijst is indrukwekkend: de Provincie Oost-Vlaanderen, de Hogeschool Gent, de UGent, de Provincie Namen, TreM.a, de Société d'Archéologie de Namur, de Geo Verbanck Stichting, Mauquoy NV, Art-Valley 51 vzw...

Ten slotte gedenken wij Raymond Glorie, die ons dit jaar verliet op de gezegende leeftijd van 97 jaar! Glorie was een gewaardeerd medailleur die aan talrijke tentoonstellingen van FIDEM deelnam.

Paul Huybrechts,
Fidem afgevaardigde voor België

De Fidem Gent/Namur catalogus, 416 pagina's op A4 formaat, luxueus uitgegeven en met een gewicht van 2,2 kilo, bevat zo'n 900 medailles van 460 kunstenaars uit meer dan 30 landen. Hij bevat tevens een speciale USB-stick in de vorm van een medaille waarop U alle medailles gedetailleerd kan bekijken. Kostprijs: 35€ + verzendkosten. Te bestellen bij Paul Huybrechts: medailles@telenet.be



CONGRESS MEDAL



La face de la médaille pour les activités du Congrès qui se déroulent à Namur représente la Meuse, le pont de Jambes et la citadelle de Namur. Cette vue classique de la ville a été traitée de façon originale en prenant un point de vue en hauteur et non pas à partir de la berge de la Meuse comme c'est habituellement le cas.

L'éperon de la citadelle, entre la Sambre et la Meuse, est occupé avec certitude depuis le III^e siècle. Au Xe siècle, les Comtes de Namur en font leur résidence. Charles Quint modernise le château médiéval, qui deviendra citadelle au fil du temps, avec des interventions de Coehorn, Vauban et des ingénieurs militaires hollandais.

La première trace historique du pont de Jambes date de 1183. Le pont est alors fait de sept piles de pierre. Durant toute la période médiévale, l'avant dernière pile est surmontée d'une tour percée d'une porte. Le passage est fermé par un pont-levis donnant sur une passerelle en bois, elle-même supportée par une pile. Elle subsistera jusqu'en 1746. Le pont est rénové de 1961 à 1965. Les deux arches centrales sont remplacées par une seule grande arche de 33 mètres.

Depuis deux millénaires, la Meuse est une voie commerciale entre la France et la mer du Nord. Curieusement, alors que les poètes qualifient Namur de fille de Meuse, c'est plutôt sur les rives de la Sambre que la ville se développe depuis l'époque augustéenne.

Voor de herdenkingsmedaille van het 34^{ste} FIDEM congres in 2016 te Gent is gekozen om de torenspits van het Gentse Belfort en de daarop prijkende Gentse Draak af te beelden.

De Belforttoren (95 m hoog) is de middelste van de beroemde Gentse torenrij samen met de torens van de Sint-Niklaaskerk en die van de Sint-Baafskathedraal. De aanvang van zijn bouw is vermoedelijk te plaatsen rond 1314 en hij diende toen, als opbergplaats voor de Gentse keuren, ook als observatiepost over de stad en omgeving. Vrijwel direct na zijn inhuldiging werd hij het symbool bij uitstek voor de fiere, vrije en moedige Gentenaar. Later installeerde men er ook de stormklok en een beiaard in.

De torenspits is in de loop der tijden verschillende malen herbouwd. De huidige versie, afgebeeld op de medaille, is door Valentin Vaerwijck in 1913 ter gelegenheid van de wereldtentoonstelling (Gent 1913) ontworpen naar het voorbeeld van de middeleeuwse spits.



De Gentse draak, vergroot en op het tweede plan afgebeeld, is voor het eerst in 1377 op de spits gehesen. In de loop van jaren werd hij herhaaldelijk hersteld, het laatst in 1980. In zijn huidige vorm meet hij 3,55 m lang, 1,50 m breed, 1,80 m hoog en weegt hij 398 kg. Hij bestaat uit een ijzeren romp en is volledig bedekt met vergulde koperen platen. Een draak, als krijgskundig kenteken, bestaat reeds sinds de oudheid en wordt gebruikt onder andere op krijgsstandaarden, op helmen en in wapenschilden. De Gentenaars sieren er hun belfort mee als symbool voor hun vrijheid en als teken van de wil om hun stad te verdedigen, maar praktisch als ze zijn, laten ze hem ook fungeren als windvaan.

Ontwerpend & uitvoerend artiest: Paul Huybrechts

Uitvoerend atelier: Mauquoy NV

Slagaantal: 250

Materiaal: brons, gepatineerd

Afmeting: 80 mm

Kostprijs: 35€ inclusief etui & BTW maar + verpakking- en verzendkosten

Bestellen: Paul Huybrechts – medailles@telenet.be

On peut obtenir toutes les informations concernant l'organisation de FIDEM chez Paul Huybrechts (medailles@telenet.be) ou vous pouvez commander la brochure d'accueil (60 pages avec les photos des médailles belges) chez Luc Vandamme – luc_vandamme@outlook.com
 Prix de vente: 15€ frais de port inclus. IBAN BE30 7512 0356 1311. Commander avant 20/08/2016!!!

**Alle info over de FIDEM organisatie is te verkrijgen bij Paul Huybrechts (medailles@telenet.be) of U kan de onthaalbrochure (60 pagina's met foto's van de Belgische inzending) bestellen bij Luc Vandamme – luc_vandamme@outlook.com
 Kostprijs: 15€ verzendkosten inclusief. IBAN BE30 7512 0356 1311. Wel bestellen voor 20/8/2016!!!**



MEDAILLES OP DE SALONS VOOR SCHONE KUNSTEN TUSSEN 1850 EN 1900 IN BELGIË

Deel II

Jeroen Boel

Een belangrijke tentoonsteller, die gedurende geruime tijd deelneemt aan de Salons voor Schone Kunsten is **Constant Jéhotte**. Jéhotte (1809-1882) stelt vanaf 1851 tot en met 1875 zes keer tentoon op de Salons voor Schone Kunsten.

Jéhotte was een Belgische medailleur. Hij volgde eerst 'École de dessin' waar hij een voortreffelijk leerling bleek te zijn, en wordt vervolgens opgeleid in het atelier van zijn vader Léonard Jéhotte, die graveur was. Deze Léonard stelde ook tentoon op de Salons voor Schone Kunsten, maar vóór 1850, de periode die we hier bespreken.

Constant Jéhotte ontwierp in zijn leven 64 medailles. Van het jaar 1857 (salon te Brussel) beschikken we over een volledige lijst van een kader met medailles die hij exposeerde. Voorbeelden hiervan zijn de medaille voor de violist François Prume, die voor de burgemeester Ferdinand Piercot, twee medailles van het oude en het gerestaureerde 'palais des princes-évêques' van Luik en die van het beeld van Kaïn. Deze laatste medaille is voor de salons van grote betekenis. Dit omdat het beeld van Kaïn (gemaakt door Louis Jéhotte) zeer populair was op tentoonstellingen in die tijd, waaronder ook de Salons voor Schone Kunsten in België. *Le Cercle Artistique de Liège* wilde het succes van het beeld op de tentoonstellingen van Parijs en Londen vastleggen in een 'numismatisch monument'. Het was Constant Jéhotte, de broer van de beeldhouwer, die de eer kreeg om de medaille te maken. Volgens Guioth is deze penning uiterst zeldzaam omdat hij eigendom was van de beeldhouwer en enkel in beperkte kring werd uitgegeven.¹

181



Constant Jéhotte (Louis Jéhotte, Statue de Caïn) In 1857 tentoongesteld

Een voorbeeld van een in 1870 tentoongesteld medaillon in geoxideerd brons, is dat van **Léopold Wiener** (Venlo, 1823 - Brussel, 1891), dat de kunstschilder baron Henri Leys uitbeeldt. Dit gegoten medaillon heeft een diameter van 24 cm. Het bevindt zich in het Koninklijk Museum voor Schone Kunsten in Antwerpen. Van dit medaillon bestaan ook medailles, namelijk deze voor de wereldtentoonstelling van Parijs van 1867.

¹ J.-L. GUIOTH, *HISTOIRE NUMISMATIQUE DE LA BELGIQUE*, Brussel, 1869, p 93.



In 1867 zond Henri Leys de voorstudies van zijn muurschilderingen in het stadhuis van Antwerpen naar de Wereldtentoonstelling in Parijs. Hij werd door Du Camp verkozen tot de beste buitenlandse schilder. Thoré prees hem bovendien voor zijn nationalistisch getinte benadering van zijn onderwerpen. Voor de tweede maal kreeg hij een eremedaille en nadien werd hij uitbundig gevierd te Antwerpen.² Op de voorzijde van de herdenkingsmedaille van de deelname van Leys aan de wereldtentoonstelling, staat hetzelfde portret afgebeeld.



*Léopold Wiener (baron Henri Leys)
In 1870 tentoongesteld*

De maker van dit medaillon, Léopold Wiener, studeerde aan de Académie des Beaux-Arts in Parijs en aan de École des Beaux-Arts in Brussel. In 1847 won Léopold Wiener een wedstrijd voor graveurs, waardoor hij hoofdgraveur aan de Brusselse Munt werd.³ Tussen 1850 en 1900, zal Léopold Wiener 8 keer deelnemen met medailles op de salons in Antwerpen en Brussel. Léopold Wiener stelt ook af en toe tentoon met een beeldhouwwerk in brons of plaaster (bijvoorbeeld 'La Fille des bois' en 'La Fille des champs').

De medailles die Léopold Wiener laat zien zijn vaak portretten, zoals bijvoorbeeld: het portret van de Koningin, Van Bommel, De Reiffenberg, De Seutin, dr. Willems, Verhaegen, Delecourt, Marcellis, Stassart, Félix de Mérode, Fétis, Jochams, Ch. Rogier, Tesch, De Brouckere, Renard, Van Maerlant, Devillez, Guibal, Tiberghien enz.

Léopold Wiener stelt ook tentoon met medailles van belangrijke gebeurtenissen: de exposition universelle de Londres, de medaille van Cholera, die van de wet van 1834 betreffende de spoorwegen, het huwelijk van de hertog van Brabant, het overlijden van de Koningin Louise-Marie, de 25^{ste} verjaardag van de Belgische Revolutie, de 25^{ste} verjaardag van de eedaflegging van Koning Leopold I, de inhuldiging van de Congreskolom en de afschaffing van de octrooien...

² Jo Caluyn: Een schilder en de geschiedenis: Henri Leys (1815-1869), zijn historische schilderkunst en zijn faam. <http://www.ethesis.net/index.htm> 18-05-2016

³ [http://nl.wikipedia.org/wiki/Leopold Wiener](http://nl.wikipedia.org/wiki/Leopold_Wiener) 26-5-2013



Léopold Wiener was de broer van Charles en Jacob Wiener. Jacob, de oudste, volgde een opleiding als graveur. Hij vestigde zijn atelier in Brussel. Jacob Wiener ontwierp de eerste Belgische postzegel. Jacob of **Jacques Wiener** (1815-1899) deed ook regelmatig mee aan de salons, nl. in de jaren 1851, 1854, 1860, 1861, 1866 (4 keer in Brussel en 1 keer in Antwerpen).

De medailles die Jacques Wiener toont op de Salons voor Schone Kunsten zijn allemaal architectuurvoorstellingen. Meestal staat op de voorzijde van de medaille de buitenzijde van het gebouw en op de keerzijde het interieur. Jacques Wiener zal twee keer tentoon stellen met een kader getiteld 'collection de médailles, représentant les principaux monuments de l'Europe'. Dit doet hij in Brussel in 1860 en in Antwerpen in 1861. De exacte weergave van de kader met 24 medailles staat hieronder:

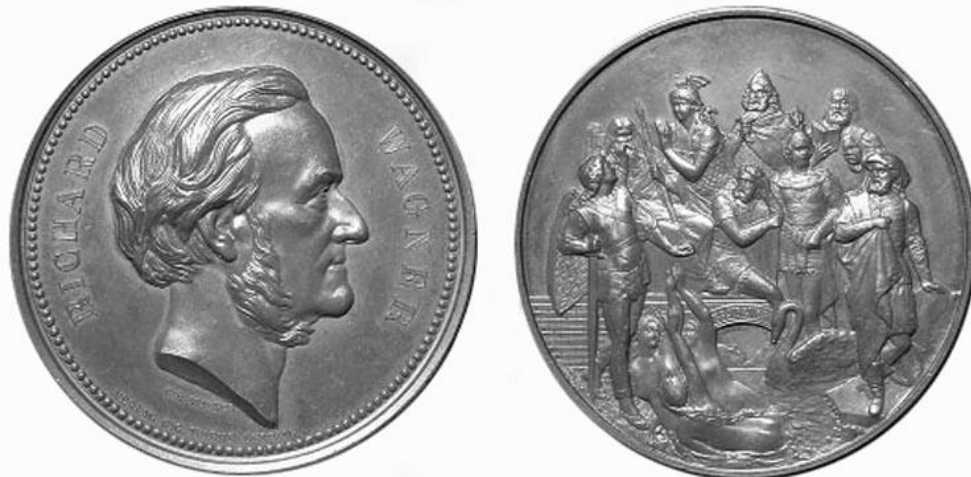
extérieur de la cathédrale de Tournay
extérieur de l'église Saint-Étienne à Vienne
extérieur de l'église de Saint-Isaac, à Saint-Pétersbourg
intérieur de l'église de Saint-Isaac, à Saint-Pétersbourg
intérieur de l'église de Saint-Apollinaire, à Remagen
extérieur de la cathédrale de Winchester
intérieur du monastère royal de Batalha
extérieur de l'église Saint-Marc, à Venise
intérieur de l'église Saint-Marc, à Venise
extérieur de l'église Saint-Ouen à Rouen
extérieur du monastère royal de Batalha
intérieur du dôme d'Aix-la-Chapelle
extérieur de la cathédrale de Lincoln
extérieur de la cathédrale de Cologne
extérieur de l'église de Notre-Dame à Paris
intérieur de Saint-Pierre à Rome
intérieur de Saint-Paul à Londres
intérieur de la cathédrale de Bonn
intérieur de l'église de Sainte-Geneviève à Paris
extérieur du dôme de la cathédrale de Milan
intérieur du dôme de Spire
extérieur de la cathédrale de York
intérieur du Walhala
extérieur du dôme d'Aix la Chapelle

Ook **Charles Wiener** exposeert een aantal keren. Charles Wiener exposeert in tegenstelling tot de twee andere broers in een latere periode. Wanneer Léopold Wiener zijn laatste expositie geeft op de Salons in 1869, stelt Charles Wiener voor de eerste keer tentoon. Ook Jacques Wiener is dan intussen reeds gestopt met exposeren. Charles Wiener exposeert in de jaren 1869, 1872, 1875, 1878, 1881, 1884 en 1885 (altijd in Brussel, enkel in 1885 in Antwerpen op de Wereldexpo).

De aard van de tentoongestelde medailles van Charles Wiener vormt een combinatie van de aard van de medailles die Léopold Wiener en Jacques Wiener tentoonstellen. Net zoals bij Jacques zijn er architectuurmedailles te zien, bijvoorbeeld het interieur en het exterieur van de kathedraal van Toledo (Spanje).



Net zoals bij Léopold zijn er ook portretten te zien en medailles van belangrijke gebeurtenissen, zoals het portret van Alexandre Rodenbach en de medaille van de industriële tentoonstelling van Nederland. Wat Charles Wiener speciaal maakt, is het internationale karakter van zijn tentoongestelde werken. Vele medailles zijn voor het buitenland bestemd, zoals daar zijn: Sir Moses en Lady Montefiori (Engeland), Benjamin Rumford (Engeland), een muntstuk van Portugal (5000 Reis), medaille van de 'encouragement des beaux arts' (Portugal), exposition universelle d'Oporto (Portugal) en Festival de Bayreuth: principaux personages des opéras de Wagner, waarvan hieronder een afbeelding:



*Charles Wiener (Festival de Bayreuth)
Tentoongesteld in 1872, 1875 en 1878*

WIENER, Charles: Duitsland, 1876, brons, 71 mm

Voorzijde: buste van Richard Wagner (r.) RICHARD WAGNER

Keerzijde: karakters van opera's van Wagner: de Niebelungen: De drie nimfen van de Rijn, Siegfried, de god Wotan, Brunhilde, Tannhauser (met harp), Tristan, Lohengrin, Hans Sachs (met boek), Le vaisseau fantôme.

184

Een andere Belgische graveur was **Adolphe Jouvenel** (1798 – Brussel, 1867). Jouvenel werd geboren op 10-5-1798 en stierf in Brussel op 9-9-1867. Volgens Thieme-Becker zijn er een 75-tal medailles van hem bekend. Hij zal in de periode 1851 – 1863 zes keer tentoonstellen met plaasteren medaillons en kaders met medailles in. Helaas kennen we enkel de medailles die hij exposeerde in het jaar 1863, omdat de saloncatalogi geen verdere aanduiding geven omtrent de aard van de medailles.



*Adolphe Jouvenel (Rentrée du Roi à Bruxelles)
In 1863 tentoongesteld*



Voorzijde: In een randversiering: LEOPOLD I ROI DES BELGES Hoofd van Leopold I, met een lauwerkrans, naar links

Keerzijde: In een randversiering: RENTRÉE DU ROI À BRUXELLES Een man en twee jongens juichen de aankomst van de koning toe. Op de achtergrond de menigte die de koning toejuicht en het paleis. Op de afsnede: 24 SEPT. 1862/JOUVENEL

De medailles die hij in 1863 tentoonstelde zijn:

- la Joie publique, médaille frappée à l'occasion de la rentrée du Roi à Bruxelles, le 24 septembre 1862
- Portrait de S.A.R. le duc de Brabant, jeton
- Abolition des octrois, médaille frappée en l'honneur de M. Frère-Orban, ministre des finances.

Eugène-André Oudiné (Parijs, 1810 – Parijs, 1887) stelt in Brussel in 1854, 1857, 1863 en 1869 tentoon met medailles. Oudiné is niet alleen bekend geworden omwille van zijn medailles, hij excelleerde ook door zijn monumentale sculpturen en portretbustes. Voor zijn graveertechniek ontving hij in 1831 de grote prijs van Rome.⁴

Oudiné stelt op onze Belgische salons met verschillende soorten medailles tentoon, in mindere mate portretten. Voorbeelden zijn de kathedraal van Alger, de kathedraal van Marseille, Société Agricole de Cognac, d'assurances maritimes, chemin de fer Paris-Espagne, l'annexion de la Savoie et du comté de Nice à la France enz.

Een bijzonder mooie medaille is die van 'du plafond peint par M. Ingres pour l'hôtel-de-ville de Paris' uit 1854.



*Eugène-André Oudiné (plafond peint par M. Ingres pour l'hôtel de ville de Paris)
Tentoongesteld in 1857*

Voorzijde: De apotheose van Napoleon I, naar een schilderij van Ingres, estrade onderaan: IN NEPOTE REDIVIVUS ; daaronder: INGRES PINXIT en signatuur: E. A. OUDINÉ.

Keerzijde: A L'EMPEREUR. NAPOLEON. PREMIER. LA. VILLE. DE. PARIS// * (date) *. Gekroond schild van de stad Parijs, vastgehouden door de voorspoed en de gerechtigheid, leus: FLVCTVAT NEC MERGITVR en gesigneerd: E. A. OUDINÉ.

Diameter: 77 mm. Gewicht: 233 g.

⁴ [http://fr.wikipedia.org/wiki/Eugène-André Oudiné](http://fr.wikipedia.org/wiki/Eugène-André_Oudiné) 26-5-2013



Op de voorzijde zien we dus de afbeelding op medailleformaat van een plafondschilderij in één van de salons van het stadhuis van Parijs bevindt. Napoleon wordt op het schilderij voorgesteld in een heroische naaktheid, op een gouden kar, die door een overwinning, begeleid wordt naar de tempel van de onsterfelijkheid. Verder zijn er personages te zien uit de Griekse Oudheid.

De volgende die chronologisch aan bod komt is **Alexandre Geefs**. Geefs is een Belgische beeldhouwer, geboren op 1-1-1829 in Antwerpen en overleden op 27-8-1866 in Schaarbeek. Hij was de broer van beeldhouwer Guillaume Geefs en leerling van Braemt. Hij maakte hoofdzakelijk medailles. Geefs stelt tussen 1854 en 1866 zes keer tentoon, zowel in Brussel als in Antwerpen. Hij exposeert in die periode zowel medailles als medaillons. Veel van de getoonde medaillons zijn uitgevoerd in plaaster, enkele ook in brons.

Geefs stelt voornamelijk tentoon met medailles van belangrijke gebeurtenissen, zoals die van de vrijmaking van de Schelde, die van het internationaal congres van 'réformes douanières' en die van de Internationale Tentoonstelling in Dublin. Daarnaast ook enkele portretten, zoals dat van Antoine Wiertz en dat van De Brouckere.



*Alexandre Geefs (Congrès International des Réformes Douanières)
In 1857, 1858 en 1866 tentoongesteld*

Het 'congrès international des réformes douanières' vond plaats te Brussel op 22, 23, 24 en 25 september 1856. Het was een internationaal politiek-economisch congres.

Iets later, deed ook **Édouard Geerts** tussen 1869 en 1887 mee aan de salons. Geerts werd geboren in Brussel op 10-1-1846 en stierf op 24-11-1889. Hij was leerling van Charles Van Der Stappen in Brussel. Geerts stelde voornamelijk tentoon met kaders met daarin medailles, maar ook met marmereen medaillons en met plaasteren beelden.



Édouard Geerts (Professeur Nypels), In 1887 tentoongesteld



Een medaille die Geerts in 1887 tentoonstelt, is deze van de Luikse professor Jean-Servais-Guillaume Nypels. Deze professor was een criminoloog. De medaille maakt deel uit van een reeks van vier medailles. Het zijn stuk voor stuk herkenningmedailles van professoren: Van Beneden, Radoux, Trassenster en Nypels. Kenmerkend voor deze portretten is de heel realistisch en natuurgetrouwe weergave van het gezicht, met zeer sterke detaillering wat betreft het haar en de huid.

Andere mooie penningen die Geerts tentoonstelde, waren onder andere die van Ortelius en Mercator (in 1870, 1871, 1874 en 1875 tentoongesteld), die van de oprichting van het standbeeld van de cellist Servais te Halle (in 1874 en 1875 tentoongesteld) en die van het 25-jarig bewind van de koning van Nederland.



*Edouard Geerts (Ortelius en Mercator)
Tentoongesteld in 1870, 1871, 1874 en 1875*

187

Een Gentse medailleur die we meer dan zomaar sporadisch zien opduiken op de Salons voor Schone Kunsten is **Victor Lemaire** (5-2-1826, Gent - 26-9-1905 Gent). Deze man snijdt aanvankelijk overwegend stempels. Op de Salons voor Schone Kunsten vinden we hem echter terug met medailles en met cameeën. Medailles stelt hij tentoon in de jaren 1865, 1871, 1872, 1881, 1884, 1888 en 1897.



*Victor Lemaire (Jakob van Artevelde, plechtig onthuld)
In 1865 tentoongesteld*



Een medaille die hij tentoonstelt voor de inhuldiging van een monument is deze voor het standbeeld van Jacob van Artevelde te Gent, dat officieel 14 december 1863 werd ingehuldigd. De medaille werd in het jaar 1865 op het salon te Gent tentoongesteld. Een andere medaille die Lemaire in 1884 exposeert is die van 'des nouvelles installations maritimes de Gand'. Meestal stelt Lemaire met een beperkt aantal medailles tentoon (zelfs soms maar 1).

Op het einde van de periode die we bespreken, zijn er nog twee Antwerpse medailleurs die de moeite waard zijn om te vermelden. Het gaat hier over vader en zoon Frans en Jules Baetes.

Frans Baetes is een Belgische medailleur, geboren op 3-8-1826 in Antwerpen en aldaar overleden op 15-10-1890. Hij was leerling van Veyrat. Hij begon een graveurinstituut dat vervolgens door zijn zoon geleid werd. Frans Baetes zal in onze periode in het jaar 1870, 1873, 1875, 1876 en 1885 deelnemen. De laatste keer doet hij dus mee aan de wereldexpo in Antwerpen. In de jaren 73,75 en 76 stelt hij slechts één medaille tentoon. Op de wereldexpo van 1885 stelt hij de volgende medailles tentoon:

Voorzijde van de gedenkpenning van de sloping van het Zuiderkasteel te Antwerpen, aan Z.M. de Koning aangeboden namens het gemeentebestuur.

Eremetaal (voor- en keerzijde) besteld door de maatschappij ter bevordering van bouwkunde te Amsterdam, naar aanleiding van een internationale prijsvraag.
--

Gedenkpenning (voorzijde) ter ere van het Nederlandsch staatsbestuur.

Voorzijde van de gedenkpenning, namens de gemeenteraad van Antwerpen aan de kunstschilder Hendrik De Braeckeleer aangeboden.
--

Gedenkpenning (voor- en keerzijde) gegraveerd voor het Aardrijkskundig Genootschap van Antwerpen.

Zijn zoon **Jules Baetes** (geboren te Antwerpen in 1861) neemt in onze periode slechts één keer deel in 1894 met een zeer interessante medaille voor 'l'Exposition internationale d'alimentation' van 1893 (zie afbeelding). Deze medailleur en beeldhouwer was leerling van Thomas Vinçotte. Het portret van koning Leopold is vrij conservatief weergegeven. De keerzijde van de medaille is echter veel moderner, met een vrijere vorm van expressie. Het is dan ook de periode waarin andere kunststromingen, naast neogotiek, de bovenhand gaan nemen.



Jules Baetes (Exposition Internationale d'alimentation 1893) Tentoongesteld in 1894



Frantz Vermeylen stelt op de wereldexpo van Brussel 1897 tentoon en ook in 1900. Vermeylen was een Leuvense beeldhouwer en een leerling van zijn vader aan de academie van Leuven en van Aug. Dumont in Parijs. Vermeylen restaureerde talrijke gebouwen (bv. het stadshuis van Oudenaarde) en ontwierp monumenten (bijvoorbeeld dat voor Orban de Xivry in Aarlen). Een voorbeeld van een medaille die hij exposeert, is deze van O. Vredius en de 'Société Royale de Numismatique de Belgique'. Ook hier zien we een duidelijke verandering in de plastische weergave van het portret van O. Vredius. Het portret is veel minder klassiek en heeft een andere expressie dan de typisch 19^{de} eeuwse medailles.



Vermeylen Frantz (O. Vredius) Tontoongesteld in 1897

Olivarius Vredius, latinisering van Olivier de Wree, (Brugge, 20 september 1596 - 21 maart 1652) was een Vlaams geschiedkundige uit de eerste helft van de 17de eeuw. Hij was ook een vermaard rechtsgeleerde en kunstbeschermer.⁵

189

Een laatste medailleur en beeldhouwer die we bespreken is **Paul Du Bois**. In de periode die in dit artikel wordt bestudeerd, stelt Du Bois enkel in 1900 tentoon. Du Bois was in zijn leven professor beeldhouwen aan de Academies van Bergen en Brussel. Hij werd geboren in Aywaille op 23.9.1859. In 1881 werkt hij in het atelier van Charles Van Der Stappen.

Wanneer Du Bois tentoonstelt in 1900, is dat eigenlijk nog maar zijn beginperiode. Veel van zijn werken zijn in de 20^{ste} eeuw ontstaan. Een voorbeeld is de medaille die hij maakt voor de Internationale tentoonstelling van Luik 1905.

Op het salon van 1900 werden volgende modellen van gedenkpenningen tentoongesteld:

het boek (brons)
de lezing (brons)
vrouwenportret (brons)
Sint-Jooris (brons)
schieting van Tervueren (brons)
Sint-Michiel (brons)
Théo Ysaye (tin)

⁵ <http://nl.wikipedia.org/wiki/Vredius> 28-11-2014



Paul Dubois (Le livre) In 1900 tentoongesteld

Andere Belgische medailleurs, die minder frequent deelnamen aan de Salons voor Schone Kunsten te Brussel, Antwerpen en Gent van 1850 tot 1900 en waar we helaas geen specificering over de aard van de medailles over hebben, waren:

- H. Distexhe (in 1851 en 1852)
- Hart (in 1851, 1854, 1857, 1858)
- A. Fisch (in 1869)
- Jean-Joseph Danse (in 1881)
- Charles Würden (in 1881, 1882, 1883, 1885)

Ook buitenlandse kunstenaars zullen op de salons met medailles uitpakken. Stellen eveneens tentoon:

- Joseph Dantzell (Frankrijk) in 1851
- Benjamin Wyon (Engeland) in 1861
- Joseph S. Wyon (Engeland) in 1861
- Christian Schnitzspahn (Duitsland) in 1861
- Jules Petit (Frankrijk) 1875
- Louis-Oscar Roty (Frankrijk) in 1884 en 1887
- Jules-Clément Chaplain (Frankrijk) in 1887 en 1890

190

Conclusie

Op de Salons voor Schone Kunsten, die afwisselend georganiseerd werden in Brussel, Antwerpen en Gent, waren er bijna iedere keer medailles te zien. Gedurende deze periode werd de medaillekunst nog niet als een apart genre beschouwd, maar werd ze onder de beeldhouwkunst gecatalogeerd. Veel medailleurs waren ook beeldhouwer en omgekeerd. De periode die in dit artikel besproken wordt (1850-1900) valt onder de Neo-Gotiek. Typisch aan deze periode is het zoeken naar identiteit voor het België dat nog maar net onafhankelijk geworden was. Het maken van herdenkingsmedailles had daar enorm veel mee te maken. Door bepaalde personen uit het verleden of het heden te eren met een medaille, of door bepaalde gebeurtenissen vast te leggen door een herdenkingsmedaille te maken, werd deze identiteit als het ware op kleine schaal uitgebeeld. Medailles hadden bovendien het voordeel dat ze gemakkelijk konden worden verspreid.

Medailleurs stelden op de salons onder andere medailles tentoon. Deze werden in 'cadre de médailles' gerangschikt. Anderzijds exposeerden medailleurs ook medaillons. Medaillons kunnen worden beschouwd als medailles op grote schaal, of omgekeerd, medaillons werden gereduceerd tot medailles op de reduceerbank. De tentoongestelde medaillons waren gemaakt ofwel uit gebronsd plaaster ofwel uit brons, heel uitzonderlijk uit marmer.



Op de salons waren grosso modo een 3-tal soorten medailles te zien: herdenkingsmedailles voor personen (zowel historische figuren als tijdgenoten), medailles die betrekking hadden op belangrijke gebeurtenissen en medailles die belangrijke gebouwen en monumenten van België en Europa tonen. Daarnaast werden er uiteraard ook prijsmedailles en herdenkingsmedailles uitgegeven, maar deze medailles kwamen niet aan bod in dit artikel.

Tijdens de periode 1850-1900 deden er waarschijnlijk een 28-tal verschillende medailleurs mee aan de Salons voor Schone Kunsten in Brussel, Antwerpen en Gent. De meeste waren Belgisch, maar sommige kwamen uit het buitenland: Frankrijk, Engeland en Duitsland. Volgens mijn database gaat het ongeveer om 500 verschillende medailles. Het reëel aantal is groter, want op sommige regels in de tabel staat gewoon 'cadre de médailles' zonder verdere specificering omdat dit in de catalogus ontbreekt. Kwantitatief gezien zijn het de drie gebroeders Wiener die de meeste medailles exposeren.

De studie van dit onderwerp heeft licht geworpen op Belgische en buitenlandse medailleurs die zich in hun periode wilden tonen op de Kunstsalons van België. In zekere zin zijn ze dan ook representatief voor de medaillekunst uit die tijd. Zeker wanneer men de laatste medailles gaat bekijken, is er een duidelijke evolutie en stijlverandering zichtbaar. De periode 1850-1900 is dus niet alleen thematisch interessant, op het einde van deze periode is er ook sprake van een vrijere vormgeving en expressie.

BIBLIOGRAFIE

1. Saloncatalogi

- Exposition Générale de Beaux-Arts, 1851, Catalogue explicatif, Bruxelles, Imprimerie de G. Stapleaux, Rue de la Montagne 51.
- Exposition Nationale, Notice des ouvrages de peinture, sculpture, architecture, gravure et dessin, exécutés par des artistes vivants, et exposés au salon d'Anvers, ouvert par la Société Royale d'Encouragement des Beaux-Arts, le 8 Août 1852, Anvers, Henri Verberckt, Imprimeur-Libraire, Marché aux Souliers.
- XXIIe Exposition nationale et triennale de Gand, salon de 1853, notice des tableaux et objets d'arts d'artistes vivants, exposés au Palais de l'Université, Gand, Imprimerie de E. Vanderhaeghen, Rue des Champs 66.
- Exposition Générale des Beaux-Arts, 1854, Catalogue explicatif, Bruxelles, Imprimerie de G. Stapleaux, Rue de Schaerbeek 12.
- Exposition Nationale, Catalogue des ouvrages de peinture, sculpture, architecture, gravure et dessin, exécutés par des artistes vivants, et exposés au salon d'Anvers, ouvert par la Société Royale d'Encouragement des Beaux-Arts, le 12 Août 1855, Anvers, Henri Verberckt, Imprimeur-Libraire, Marché aux Souliers.
- XXIIIe Exposition nationale et triennale de Gand, salon de 1856, Gand, Impr. de Eug. Vanderhaeghen, Rue des Champs 66.
- Exposition Générale des Beaux-Arts, 1857, Catalogue explicatif, Bruxelles, Imprimerie de Charles Lelong, Rue Royale 138.
- Exposition Nationale, Catalogue des ouvrages de peinture, sculpture, architecture, gravure et dessin, exécutés par des artistes vivants, et exposés au salon d'Anvers, ouvert par la Société Royale d'Encouragement des Beaux-Arts, le 8 Août 1858, Anvers, Henri Verberckt, Imprimeur-Libraire, Marché aux Souliers.
- XXIVe Exposition nationale et triennale de Gand, salon de 1859, notice sur les tableaux et objets d'Arts, exposés à l'ancienne église des pp Dominicains, Gand, Impimerie de Eug. Vanderhaeghen, Rue des Champs 66.
- Exposition Générale des Beaux-Arts, 1860, Catalogue explicatif, Bruxelles, Imprimerie de Charles Lelong, Rue Royale 138.



- Exposition Nationale, Catalogue des ouvrages de peinture, sculpture, architecture, gravure et dessin, exécutés par des artistes vivants et exposés au salon d'Anvers, ouvert par la Société Royale pour l'Encouragement des Beaux-Arts, le 4 Août 1861, Anvers, Imprimerie de J.P. Van Dieren et Comp.
- XXVe Exposition nationale et triennale de Gand, salon de 1862, notice sur les tableaux et objets d'Arts, exposés au Local de l'Académie, Gand, Imprimerie de Eug. Vanderhaeghen, Rue des Champs 66.
- Exposition Générale des Beaux-Arts, 1863, Catalogue explicatif, Bruxelles, Imprimerie de Charles Lelong, Rue du Commerce 25.
- Exposition Nationale, Catalogue des ouvrages de peinture, sculpture, architecture, gravure et dessin, exécutés par des artistes vivants et exposés au salon d'Anvers, ouvert par la Société Royale pour l'Encouragement des Beaux-Arts, le 7 Août 1864, Anvers, Imprimerie de J.P. Van Dieren & Comp.
- XXVIe Exposition nationale et triennale de Gand, salon de 1865, notice sur les tableaux et objets d'Arts, exposés au Palais de l'Université, Gand, Imprimerie de Eug. Vanderhaeghen, Rue des Champs 66.
- Exposition Générale des Beaux-Arts, 1866, Catalogue explicatif, Bruxelles, Imprimerie de Charles Lelong, Rue du Commerce 25.
- Exposition Nationale, Catalogue des ouvrages de peinture, sculpture, architecture, gravure et dessin, exécutés par des artistes vivants et exposés au salon d'Anvers, ouvert par la Société Royale pour l'Encouragement des Beaux-Arts, le 11 Août 1867, Anvers, Imprimerie de J.P. Van Dieren et Comp.
- XXVIIe Exposition nationale et triennale de Gand, salon de 1868, notice sur les tableaux et objets d'Arts, exposés au Casino, Gand, Imprimerie de Eug. Vanderhaeghen, Rue des Champs 66.
- Exposition Générale des Beaux-Arts, 1869, Catalogue explicatif, Bruxelles, Imprimerie de Charles Lelong, Rue du Commerce 25.
- Exposition Nationale, Catalogue des ouvrages de peinture, sculpture, architecture, gravure et dessin, exécutés par des artistes vivants et exposés au salon d'Anvers, ouvert par la Société Royale pour l'Encouragement des Beaux-Arts, le 14 Août 1870, Anvers, Imprimerie de J.P. Van Dieren et Comp.
- XXVIIIe Exposition nationale et triennale de Gand, salon de 1871, notice sur les tableaux et objets d'Arts, exposés au Casino, Gand, Imprimerie de Eug. Vanderhaeghen, Rue des Champs 66.
- Exposition Générale des Beaux-Arts, 1872, Catalogue explicatif, Bruxelles, Imprimerie de Adolphe Mertens, Rue de l'escalier 22.
- Exposition Nationale, Catalogue des ouvrages de peinture, sculpture, architecture, gravure et dessin, exécutés par des artistes vivants et exposés au salon d'Anvers, ouvert par la Société Royale pour l'Encouragement des Beaux-Arts, le 10 Août 1873, Anvers, Typographie J.-E. Buschmann, Rempart de la Porte du Rhin.
- XXIXe Exposition triennale de Gand, salon de 1874, notice sur les tableaux et objets d'Arts, exposés au Casino, Gand, Imprimerie de Eug. Vanderhaeghen, Rue des Champs 66.
- Exposition Générale des Beaux-Arts, 1875, Catalogue explicatif, Bruxelles, Imprimerie de Adolphe Mertens, 22, Rue de l'escalier.
- Exposition Nationale, Catalogue des ouvrages de peinture, sculpture, architecture, gravure et dessin, exécutés par des artistes vivants et exposés au salon d'Anvers, ouvert par la Société Royale pour l'Encouragement des Beaux-Arts, le 13 Août 1876, Anvers, Typographie J.-E. Buschmann, Rempart de la Porte du Rhin.



- XXXe Exposition triennale de Gand, salon de 1877, notice sur les tableaux et objets d'Arts, exposés au Casino, Gand, Imprimerie de Eug. Vanderhaeghen, Rue des Champs 66.
- Exposition Générale des Beaux-Arts, 1878, Catalogue explicatif, Bruxelles, Imprimerie Adolphe Mertens, 22, Rue de l'escalier.
- Nationale Tentoonstelling, Catalogus der schilder-, beeldhouw- en bouwkundige werken, gravuren en teekeningen, door levende Meesters uitgevoerd en tentoongesteld in de Zaal van Antwerpen, geopend door de Koninklijke Maatschappij ter aanmoediging der Schoone Kunsten, op 10 Augusti 1879, Antwerpen, Drukkerij J.-E. Buschmann, Rijnpoortvest.
- XXXIe Exposition triennale de Gand, salon de 1880, notice sur les tableaux et objets d'Arts, exposés au Casino, Gand, Imprimerie de Eug. Vanderhaeghen, Rue des Champs 66.
- Exposition Générale des Beaux-Arts, 1881, Catalogue explicatif, Bruxelles, Imprimerie Ad. Mertens, Rue d'Or, 12.
- Exposition Nationale, Catalogue des ouvrages de peinture, sculpture, architecture, gravure et dessin, exécutés par des artistes vivants et exposés au salon d'Anvers, ouvert par la Société Royale pour l'Encouragement des Beaux-Arts, le 13 Août 1882, Anvers, Typographie J.-E. Buschmann, Rempart de la Porte du Rhin.
- XXXIIe Exposition triennale de Gand, salon de 1883, notice sur les tableaux et objets d'Arts, exposés au Casino, Gand, Imprimerie Eug. Vanderhaeghen, Rue des Champs 62.
- Exposition Générale des Beaux-Arts, 1884, Catalogue explicatif, Bruxelles, Imprimerie Ve Ch. Vanderauwera, 16, Rue des Sables.
- Koninklijke Maatschappij ter Aanmoediging van Schoone Kunsten te Antwerpen, gesticht in 1788, Wereldtentoonstelling voor Schoone Kunsten 1885, Algemene catalogus, Antwerpen, Drukkerij J.-E. Buschmann, Rijnpoortvest.
- XXXIIIe Exposition triennale de Gand, salon de 1886, notice sur les tableaux et objets d'Arts, exposés au Casino, Gand, Imprimerie Eug. Vanderhaeghen, Rue des Champs 62.
- Exposition Générale des Beaux-Arts, 1887, Catalogue explicatif, Bruxelles, Imprimerie et Lithographie Ad. Mertens, 12, Rue d'Or.
- Société Royale d'Encouragement des Beaux-Arts Anvers, Exposition 1888, catalogue explicatif, Anvers, Imprimerie J.-E. Buschmann.
- XXXIVe Exposition triennale de Gand, salon de 1889, catalogue des tableaux et objets d'Art, exposés au Casino, Gand, Imprimerie Eug. Vanderhaeghen, Rue des Champs 62.
- Exposition Générale des Beaux-Arts, 1890, Catalogue explicatif, Bruxelles, Imprimerie Veuve Monnom, Rue de l'Industrie 32.
- Société Royale d'Encouragement des Beaux-Arts d' Anvers, fondée en 1788, Exposition triennale de 1891, catalogue explicative, Anvers, Typographie J.-E. Buschmann, Rempart de la porte du Rhin.
- XXXVe Exposition, 1792- centenaire -1892, Salon de 1892, catalogue des tableaux et objets d'art exposés au Casino, 2e édition.
- Exposition Générale des Beaux-Arts, 1893, Catalogue, Bruxelles, Éditeur E. Lyon-Claesen.
- XXXVIe Exposition triennale de Gand, salon de 1895, catalogue des tableaux et objets d'Art, exposés au Casino, Gand, Imprimerie Eug. Vander Haeghen, Rue des Champs 60.
- Exposition Internationale de Bruxelles 1897, Beaux-Arts, catalogue général, Éditeur Ed. Lyon-Claesen, 8, rue Berckmans.
- XXXVIIe Exposition, salon de 1899, catalogue des tableaux et objets d'Art, exposés au Casino, Imprimerie Eug. Vander Haeghen, Rue des Champs 60, Gand.
- Exposition triennale des Beaux-Arts, 1900, Catalogue, Bruxelles, Imprimerie Veuve Monnom, 32, rue de l'Industrie.

2. Boeken

- J.-L. GUIOTH, HISTOIRE NUMISMATIQUE DE LA BELGIQUE, Brussel 1869.
- Eva Wuyts, Wereldtentoonstelling Gent 1913 in metaal vereeuwigd, Numismatica Gandavensis, Gent 2000.
- Thieme, Ulrich; Becker, Felix; Vollmer, Hans: Allgemeines Lexikon der bildenden Künstler von der Antike bis zur Gegenwart (digitale versie).

3. Artikels

- Jeroen BOEL en Leen HEYVAERT, Frans Van Havermaet (Sint-Niklaas, 1828-1899), beeldhouwer, in: Annalen van de Koninklijke Oudheidkundige Kring van het Land van Waas, deel 109, 2006.

EEN PRACHTIGE JAARGIFT MET EEN VERHAAL LOPEND OVER BEIDE ZIJDES

Paul Scheltens



194

Op de voorzijde valt de mooie expressieve behandeling van de handen en voeten op. Dikwijls zijn het die elementen die de artistieke beheersing van de ontwerper tonen, en die voor amateur-ontwerpers een grote uitdaging blijken, zoals ikzelf al ondervonden heb.

Wat me bij deze medaille opvalt, is dat de keerzijde in de juiste positie moet bekeken worden. Het vrouwenhoofd moet liggend bekeken worden, waar ook het in de rand aangegeven hoofdkussen op wijst. De slapende vrouw kust het droombeeld van de man (in diepgravure). Op die manier krijgt het "verhaal" zijn volle betekenis. Maar dan staat de stempel van de vereniging wat verkeerd georiënteerd. En ook de foto die per mail werd doorgestuurd. Al kan alleen de kunstenaar daar uitsluitel over geven. Het is een probleem dat ik met mijn eigen medailles ook al heb gezien. Mijn opus 1 (Nathalie jaarpremie 2005) wordt meestal rechtgezet terwijl het model vooroverbuigt. De signatuur helpt ook niet bij de oriëntatie vermits die aan de zijkant staat (op drie uur). Ik wil het dan nog niet hebben over mijn "Naakt voor de spiegel" (FIDEM Glasgow 2010) dat al eens op zijn zijde en eens ondersteboven afgedrukt werd. Het, nochtans amper, geabstraheerde beeld zal hier een rol gespeeld hebben. Dus tenzij een medaille een duidelijk platte basis heeft, is de oriëntatie niet altijd duidelijk.

VAN GOGH IN DE MEDAILLE

Paul Scheltens

Mijn aandacht voor Van Gogh-medailles werd, jaren geleden, voor het eerst gewekt door het artikel *Vincent van Gogh vu par les médailleurs* gepubliceerd in 1967 in de reeks Van Goghiana, een privé uitgave door Pierre Peré van het gelijknamige Antwerpse schildersbedrijf. De auteur is de van Gogh-kenner Mark Edo Tralbaut (1902-1976). Tralbaut schonk zijn uitgebreide documentatie aan het Amsterdam's Van Gogh-Museum, waaronder zijn collectie medailles. In dit artikel bespreekt Tralbaut medailles gewijd aan de schilder.

De meeste van de medailles beelden op de voorzijde een portret van de kunstenaar af en op de keerzijde via beeld en tekst een verwijzing naar zijn oeuvre. Voor een kunstenaar die talrijke zelfportretten heeft gemaakt is er inspirerend materiaal genoeg. Het wordt eerder een uitdaging voor de medailleur om in zijn portret iets toe te voegen aan die hele reeks zelfportretten.

Zelf heb ik tot vandaag 45 medailles gewijd aan Van Gogh kunnen oplist en dit zonder de commerciële reeksen zoals die van de Rijksmunt of de Franklin Mint mee te tellen. Reeds in het artikel van Tralbaut valt het op dat vooral Hongaarse medailleurs Van Gogh als onderwerp hebben gekozen. (16 in mijn lijst). Tralbaut besteedde aan hen in 1974 speciale aandacht in Van Goghiana deel IX.

De oudste gevonden penning dateert uit 1936 en werd ontworpen door de Hongaar Béni Ferenczy (1890-1967). Deze fraaie gietpenning (93-95 mm) met op de voorzijde een portret en op de keerzijde twee personages uit *Jour de neige*.



195

Nederland volgt veertien jaar later in 1950 met een uitgave bij de Monnaie de Paris. Loeki Metz (1918-2004) vervaardigde die medaille (63 mm) met portret op de voorzijde en een gehurkt naakt (naar de litho *Sorrow*) en veel tekst op de keerzijde. De tekst komt uit de omvangrijke correspondentie van de schilder. *Jusqu'à présent la solitude ne m'a pourtant pas beaucoup gêné, tellement j'ai trouvé intéressant le soleil plus fort et son effet sur la nature. Les cyprès me préoccupent toujours, je voudrais en faire des choses comme les toiles des tournesols, parce que cela m'étonne qu'on ne les ait pas encore faits comme je les vois.*

C'est beau comme ligne et proportions, comme un obélisque égyptien. J'ai rencontré une femme enceinte, abandonnée par l'homme dont elle portait l'enfant dans son corps.



Overlopen we even de andere Nederlandse creaties: 1953 Jaap Gutterswijk (60 mm), 1954 Jan Bronner (1881-1972) (66 mm), 1972 R.C. Augustinus, 1990 Co Westerik, z. d. Pieter van Nieuwenhuizen, z. d. Willem Vis, z. d. Geer Steyn en nog enkele commerciële uitgaven door D.J. Hegeman.

Hierbij de gegoten penning van ons overleden lid Pieter van Nieuwenhuizen, met op de voorzijde een close-up van de schilder en op de keerzijde zijn hoed



196

Op mijn lijst figureren twee Belgische kunstenaars. Beide medailles dateren van 1990: Jan Keustermans (voor de stad Antwerpen naar aanleiding van het 92^{ste} bestendig muziekfestival) en Francine Somers. Deze laatste medaille toont een expressief portret op de voorzijde en een zonnebloem en de inscriptie à *Vincent et Théo van Gogh* op de keerzijde.



Bekijken we even de langere lijst Hongaarse kunstenaars die in het voetspoor van Béni Ferenczy zijn getreden:

MARTSA István (1912-) 1954 – 100 mm. (met 2 verschillende keerzijden)

NAGY András Kiss (1930-1997) 1957 – 90 mm.

ENGELSZ József (1928-) 125 mm. - 2de?

CSERI Lajos (1928-) 1964 – 100 mm.

KISS-KOVACS Gyula – 1964 2-zijdig en z. d. uniface

KUNVARI Lilla - 1965

SZANDAI Sándor (1903) 1965

NAGY István János (1938) 1968

LAZAR Sándor (1916) - 1968

RENNER Kálmán (1927) 1971

BARTOS Endre (2 medailles: één van 129 mm. en één van 148 mm.)

HERCZEG Klara - 1970

TOTH (1993 - uniface- 120 × 114 mm)

TOTH (1993 - 2 portretten - 85mm)

SZLAVICS László (1993 - 2 medailles – 100 mm.)

Hierbij afgebeeld de bronzen gietpenning die Kálmán Renner ontwierp in 1971 in een versie van 115 mm en 98 mm. Op de voorzijde een zeer expressief portret en op de keerzijde *La nuit étoilée* geschilderd in Saint-Rémy-de-Provence.



Hierbij ook de vier penningzijden die László Szlavics in 1993 gewijd heeft aan een hommage (100 mm.) met sterke ontwerpen.



We nemen even de gelegenheid twee medailles te vermelden die de nauwe band tussen de broeders Vincent en Theo herdenken.

In 1964 ontwierp Ossip Zadkine een standbeeld voor de gemeente Zundert, geboorteplaats van Van Gogh. Bij die gelegenheid werd er ook een medaille uitgegeven (70 mm.) met een afbeelding van dit standbeeld op de voorzijde en op de keerzijde, ontworpen door W. Vis, een tekst uit Vincent's laatste brief aan zijn broer*par mon intermédiaire tu as ta part à la production même de certaines toiles qui même dans la débâcle gardent leur calme*" (door mijn tussenkomst zijt gij deelachtig geworden aan de schepping van zekere doeken die zelfs bij een ineenstorting hun rust blijven behouden), tevens het opschrift op het beeld te Zundert.





Ter vergelijking de medaille door Lucien Le Ruyet uit 1977 gewijd aan *l'Amitié de Van Gogh et de son frère Théo* (gegoten – Monnaie de Paris – 130 mm. - 120 ex. - série Grandes fontes n° 332). Op de voorzijde twee silhouetten die de broers symboliseren met op de achtergrond uittreksels uit de brieven, zonnebloemen en getormenteerde bomen. Op de keerzijde twee harten boven op correspondentie waarop voornaamste steden uit het leven van de kunstenaar vermeld: La Haye, Londres, Amsterdam 1877, Paris 1875, Auvers-sur-Oise 1890.



Uit andere landen heb ik nog de volgende medailleurs gevonden:

- Frankrijk: André Galtié in 1956 (80 mm.), Raymond Joly in 1964 (69 en 135 mm.) en twee penningen door Roger Bezombes in 1964 (145 mm.).
- Tjecho-Slowakije: Lumir Sindelar in 1969 (gegoten – 115mm.)
- Portugal: José de Moura in 1972
- Verenigd Koninkrijk: David Cornell in 1973 (51 mm.) en Kate Harrison
- Italië: Francesco Medici in 2008 (55mm.) en Serge Santucci (78 mm.)
- U.S.S.R.: Georgiy Pavlovitch Postnikov in 1990 (118 mm.), Angelina Leonova (60 mm.) en Aleksandrs Makarenko (Letland)
- China: Nan Shan & Chen Jian in 1999 (80 mm.)
- Duitsland: Ernst Schomer in 1981 (119 mm.), Olaf Prüfer in 1990 (94,5 mm.) en Lucia Maria Hardegen in 2008 (65 mm.)

De penning van Francesco Medici herdenkt de op de voorzijde wat stormachtige vriendschap tussen Van Gogh en Gauguin met een dubbelportret en op de keerzijde zien wij de brug van Langlois te Arles.





Hierbij afgebeeld de gegoten medaille van Ernst Schomer met een zeer expressief portret met strohoed.



En om af te sluiten een medaillon uit Vincent's naaste omgeving. In 1952 schonk Paul Gachet Junior, zoon van de geneesheer die Van Gogh verpleegde op het einde van zijn leven, dit medaillon aan het Musée d'Art Moderne. Het medaillon is ontworpen door Dr. Gachet zelf, die het signeerde met zijn artistiek pseudoniem J. Van Ryssel. Onder die naam maakte hij vooral schilderijen en etsen. Het pseudoniem verwijst naar zijn Vlaamse roots en zijn geboortestad Rijsel. Hij bracht trouwens een deel van zijn jeugd door in Mechelen.



Literatuur:

TRALBAUT M.E. : Vincent Van Gogh vu par les médailleurs – Van Goghiana IV (P.Peré – Antwerpen – 1967)

TRALBAUT M.E. : Van Goghiana IX (P.Peré – Antwerpen – 1974)

DE KONING A.J. : De Geuzenpenning, October 1973, jrg.23, nr. 4, p.60-66

DE KONING A.J. : Co Westeriks Van Gogh-penning: een gemiste kans! (De Beeldenaar 1990-6-p.218-219)

Vooraf de artikels door Tralbaut zijn warm aanbevolen, al zijn ze denklijk moeilijk te vinden. Zijn kritische bedenkingen bij en analyses van de kunstwerkjes zijn zeer verhelderend.

**Oproep:**

Er zullen ongetwijfeld nog meer penningen over Van Gogh bestaan. Een artikel als dit kan enkel *work-in-progress* zijn.

Lezers die informatie hebben over andere Van Gogh-medailles of goede afbeeldingen van sommige van de vermelde werken, worden vriendelijk verzocht contact op te nemen met de auteur (pscheltens@mail.be). Dit zal toelaten dit overzicht te vervolledigen en kennis uit te wisselen.

COMPLÉMENT À L'ARTICLE DE LUC VANDAMME SUR LE CONCOURS MUSICAL INTERNATIONAL REINE ELISABETH DE BELGIQUE

Marc Van Craenbroeck

Dans son article paru dans le dernier Flash Médailles (2016/65-2), Luc fait état de plusieurs médailles décernées à monsieur ou madame Carel van Creveld.

Je souhaite apporter quelques renseignements sur ce monsieur que j'ai bien connu.

Carel van Creveld, d'origine néerlandaise, était né à Rotterdam le 13 avril 1912 et décéda à Vevey (Suisse) le 20 juillet 1996.

Il fut administrateur-délégué de Procter & Gamble (Belgique) de 1956 à 1977, président de l'Association internationale de la Savonnerie et des Détergents, vice-président de la Fédération des Industries Chimiques de Belgique (jusqu'en 1976), président de DETIC (1976-1977).

Il était aussi administrateur du Centre Antipoisons et président de « Les Amis du Centre Antipoisons », jusqu'à son décès.

Il avait été fait citoyen d'honneur de la ville de Malines et était 1^{er} Vice-président du Concours Musical International Reine Elisabeth de Belgique

201

	<p>Fernand Vanderplancke Sculptor & Medallist</p> <p>Studio: Emiel Verhaerenlaan 11 8670 Oostduinkerke Tel. & Fax. 058/234179 Email: Fernand.vanderplancke@skynet.be</p> <p>Website: www.vanderplancke.com</p>
---	--

EEN PAARDENLEVEN OP MEDAILLES GEILLUSTREERD

Stautemas Gabriël

Fijn, nog bij mamma!

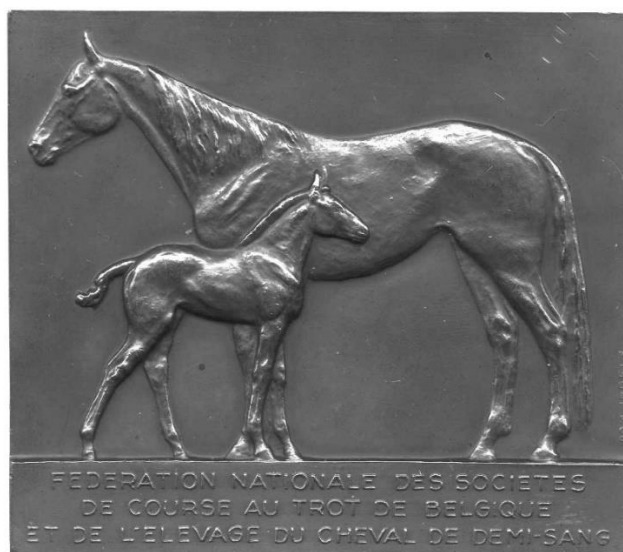


Henri Bouchard (Dijon 1875-Paris 1960) boetseerde het model in 1972.
Bij de **Monnaie de Paris** na reductie in brons geslagen, 50 mm. diameter.

Vz: een fokmerrie met veulen Op afsnede rechts handteken en onder de afsnede: SYNDICAT
HIPPIQUE BOULONNAIS.

Kz: Krans van laurier- en eikenbladeren.

Rd: 1972 – hoorn des overvloeds – BR.



Domien Ingels (Gent 1881 – Bachte Maria Leerne 1946) boetseerde het model in 1934.
Bij **Fish** na reductie geslagen in verguld brons, 82 × 98 mm.

Vz: een merrie met haar veulen. Rechts boven de afsnede het handteken. Onder de afsnede:
FEDERATION NATIONALE DES SOCIETES / DE COURSE AU TROT DE BELGIQUE / ET DE
L'ELEVAGE AU CHEVAL

Kz: blanco.

Rd: blanco.

Vrij galopperend



Maurice De Bus (Mitry-Mary 1907 – 1963) boetseerde het model.
Bij de **Monnaie de Paris** na reductie en postuum in 1964 geslagen in koper, 84 mm. diameter.

Vz: Galopperend paard. Langs de rand rechts midden het handteken.

Kz: In detail de kop van het paard. Handteken rechts onder langs de rand.

Rd: Hoorn des overvloeds – Cuivre – 77/150.

203



Bela Toth (Budapest 1941) boetseerde het model in 1994.
Bij **Fibru Brussels** na reductie in brons geslagen, 70 mm. diameter.

Vz: drie galopperende paarden in voorzicht. Monogram links naast hoof van linker paard.

Kz: dezelfde drie paarden gezien langs achter.

Rd: Fibru Brussels.

In opleiding: de rijschool



Leopold Kretz (Lwów 1907 - ?) boetseerde het model.
In 1981 bij de **Monnaie de Paris** na reductie in brons geslagen, 72 mm. diameter.

Vz: Paardrijder op paard. Langs de rand boven links het handteken.

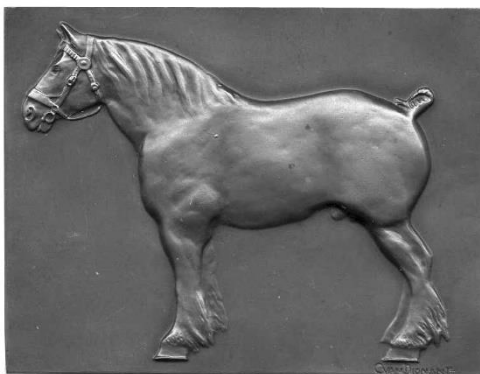
Kz: Dressuur.

Rd: 1981 – hoorn des overvloeds – BR.

Aan het werk

Vervoer

204

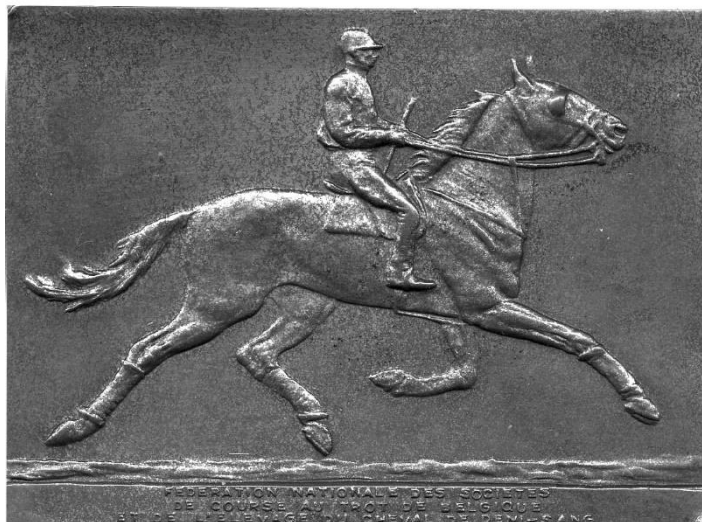


Carlos Van Dionant (Descalvados Braz. 1899 - Schaarbeek 1969) boetseerde het model.
Bij **Fish** na reductie in brons geslagen, 49 × 64 mm.

Vz: Paard. Onder linker achterpoot de handtekening.

Kz: blanco.

Rd: Fish & C^{ie}.



Domien Ingels boetseerde het model in 1934.
Bij **Fisch** na reductie in brons geslagen, 69 × 93 mm.

Vz: Een ruiter op en dravend paard. Onder de afsnede: FEDERATION NATIONALE DES SOCIETES DE COURSE AU TROT DE BELGIQUE ET DE L'ELEVAGE DU CHEVAL DE DEMI-SANG

Kz: blanco.

Rd:Fisch&C^{ie}.

Kracht



Paul Huybrechts (Herent 1951 -) boetseerde het model in 1993.
Bij **Fibru** na reductie in brons geslagen, 70 mm. diameter.

Vz: Een brabantse boerenpaard lopend op een grasveld. Onderaan de handtekening.

Kz: blanco.

Rd:blanco.



De Greef Paul (1869 -1942) graveerde het model naar het schilderij van Pieter Bruegel de oude.
Bij **De Greef** na reductie geslagen in brons, 70 mm. diameter.

Vz: Langs de rand 'COMPAGNIE NEERLANDAISE DE L'AZOTE'. De ploegende boer, het centraal tafereel in 'De val van Icarus' door Pieter Bruegel de Oude is hier als onderwerp van de medaille gebruikt. Het handteken van de graveur staat rechts onder.

Kz: En souvenir de 25 années de service.

Rd: blanco.

Snelheid



Madeleine-Pierre Querolle (Nice 1914 - ?) boetseerde het model in 1969.
Bij de **Monnaie de Paris** na reductie geslagen in brons, 69 mm. diameter.

Vz: Drie galopperende paarden bereden door hun menner. Onder aan rechts en boven de handtekening 'Jacquet' (soort triktrak).

Kz: SOCIÉTÈS DE COURSES PARISIENNES 'PARIMUTUELURBAIN' – MILLIÈME TIERCÉ 22 JANVIER 1954 – 16 JUIN 1969.

Rd: 1969 – hoorn des overvloeds – Bronze.



Domien Ingels boetseerde het model in 1935.
In **ongekend atelier** gegoten in brons, 124 mm. diameter.

207

VZ: Joky op springend paard. Rechts boven 1935 en onder Z (verzekerings maatschappij Zurich?). De handtekening helemaal onderaan in het midden.

KZ: blanco.

RD: blanco.

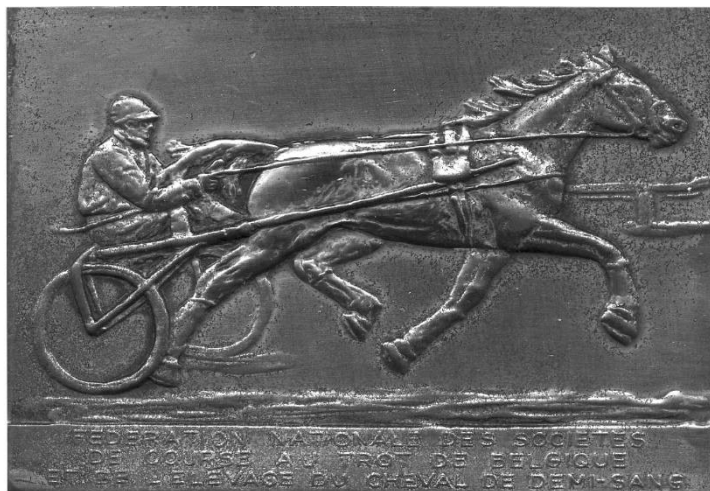


Alfons Mauquoy (Antwerpen 1880-1954) boetseerde het model.
Bij **Mauquoy** na reductie in brons geslagen, 50 mm diameter

Vz: Paard en ruiter springen over een heg. Handtekening links midden langs de rand.

Kz: een krans van eiken- en laurierbladeren.

Rd: blanco.



Domien Ingels boetseerde het model in 1934.
Bij **Fisch** na reductie in brons geslagen, 65 × 94 mm.

Vz: Een renpaard trekt een renwagentje waarop de jockey zit. Onder de afsnede: 'FEDERATION NATIONALE DES SOCIETES / DE COURSE AU TROT DE BELGIQUE / ET DE L'ELEVAGE DU CHEVAL DE DEMI-SANG.'

Kz: blanco.

Rd: blanco.

Op rust



Widelsky Krystof (Lublin 1952 -) boetseerde in 1977 het model.
Bij **Fisch-Fonson** na reductie in brons geslagen, 69 mm. diameter.

Vz: Twee koppen van bejaarde paarden. Langs de rand boven '1977' en onder 'EQUUS ORDO / AD MULTOS ANNOS' De handtekening onder de linkse paardenkop.

Kz: 'THE OLD HORSES LODGE – LAARNE'. Een afbeelding van het gebouw.

Rd: Fisch-Fonson – épreuve.

Het paard is de edelste verovering van de mens.



209

Berthe Martinie (Nérac 1883 – 1958) boetseerde het model in 1961.

In 1966 bij de **Monnaie de Paris** na reductie in brons geslagen, 99 mm. diameter.

Vz: Twee steigerende paarden omhelzen elkaar. Handtekening onderaan langs de rand.

Kz: Een ruiter te paard. 'LA PLUS NOBLE CONQUETE DE L'HOMME'. Langs de rand een door de opdrachtgever toegevoegde tekst: AVEC NOS MEILLEURS VŒUX AGENCE COUMAU – 1927-1967'

Rd: 1966 – hoorn des overvloeds – Bronze.



MÉDAILLE DE CHARLES-LOUIS D'AUTRICHE-TESCHEN

(Gouverneur des Pays-Bas autrichiens en 1793 et 1794)

Didier Jacquemin



Bronze, 51 mm, frappée à Bruxelles en 1890 (MDCCCXC). Auteur : F. Dubois

Historique très résumé du personnage :

Charles-Louis d'Autriche (Florence, 5 septembre 1771 – Vienne, 30 avril 1847), archiduc d'Autriche, duc de Teschen, grand maître de l'ordre des chevaliers teutoniques (de 1801 à 1805) est le fils de Léopold II, empereur du Saint Empire et de son épouse Marie-Louise de Bourbon. Mais c'est aussi le frère de François 1^{er} empereur d'Autriche (ou François II du Saint Empire). Il a été élevé à Bruxelles par sa tante Marie-Christine d'Autriche et son mari Albert de Saxe-Teschen, qui étaient gouverneurs des Pays-Bas autrichiens. Il fut lui-même gouverneur (Statthalter) des Pays-Bas autrichiens de 1793 à 1794. C'est à ce titre qu'il nous intéresse plus particulièrement.

210

Par la suite il s'est principalement fait connaître au sein de l'armée autrichienne, où, nommé Feld-Marschall et ensuite Feldzeugmeister durant les guerres napoléoniennes et principalement dans la suite de la campagne d'Italie où il rencontre sur les rives du Tagliamento, son adversaire de deux ans son aîné, alors appelé « le général Bonaparte », qui s'apprêtait à franchir les Alpes et se précipiter sur Vienne, le 16 mars 1797. S'en suivit le 17 octobre 1797, le Traité de Paix dit « de Campo Fornio » qui mettra fin définitivement à la domination autrichienne sur les Pays-Bas méridionaux. Mais il est vrai que les autrichiens avaient quitté le pays dès 1795.

Il s'est ensuite illustré comme « *chef du conseil aulique de guerre et généralissime des armées (generalfeldmarschall)* » et participa à ce titre à la bataille d'Essling (21-22 mai 1809). Mandataire de l'Empereur des Français, ce fut lui qui conduisit à l'autel, Marie-Louise d'Autriche, sa nièce, future épouse de Napoléon. Après s'être occupé du fils de l'empereur (le duc de Reichstadt, aussi appelé « l'Aiglon »), il décède à Vienne le 30 avril 1847 et est inhumé dans la tombe 122 de la crypte impériale.

Origine de la médaille :

Comme le revers l'indique, cette médaille, frappée en 1890 avec l'autorisation du gouvernement belge, reproduit un portrait gravé par Théodore Van Berckel qui était « une œuvre inachevée ». (*Mais mentionnée dans le catalogue KENIS, sous le N° 136 ; œuvre inachevée, buste cuirassé à dr. sans légende, revers non réalisé, cabinet des médailles, empreinte sur plomb, 52mm*).

(Voir aussi: DE WITTE, van Berckel, 161, p. 181. Et DE WITTE, Poinçons, 55-57, p. 125)

Le même graveur avait néanmoins déjà représenté un portrait de Charles-Louis d'Autriche sur 2 jetons d'étrennes octogonaux pour les Pays-Bas autrichiens : dimension : 34mm ; divers métaux. Kenis 235 : 1793 Jeton d'étrennes de l'année 1794



Retour des Pays-Bas à la maison des Habsbourg

Dr. CAR.LVD.ARCH.-AVST. BELG. PRAEF, Buste cuirassé à droite de Charles-Louis d'Autriche.

Rv. Dans le champ, entre une guirlande de feuillage en haut, une palme et une branche de laurier en bas, texte en 6 lignes : FVSIS. / FVGATISQ. GALLIS. / BELGARUM. / CUM. PRINCIPE. SVO. / FORTUNA.REDUX./ MDCCXCIII.



- Kenis 235 var.

Dr. Identique

Rv. Un aigle aux ailes déployées remplace la palme et la branche de laurier.

La différence avec la médaille présentée ici est que le buste de Charles-Louis bien que tourné vers la droite et ayant un profil quasi identique (il est néanmoins représenté plus jeune) possède une toison d'or à la place de « l'écharpe » visible sur la médaille.

Ce sont les deux seuls profils connus gravés en Belgique de Charles-Louis d'Autriche.

Le graveur :

BERCKEL (Théodore-Victor **VAN**), graveur en médailles et monnaies, né à Bois-le-Duc (ancien Brabant) le 21 avril 1739 et mort dans cette ville le 19 septembre 1808. Dès son enfance, il montra le goût le plus prononcé pour l'étude des beaux-arts et apprit rapidement le dessin. Il choisit pour spécialité la gravure en médailles, qui lui inspirait une prédilection toute particulière, et il s'y appliqua avec ardeur chez Marne, graveur de l'hôtel de la monnaie, à Clèves. Revenu en Hollande, il alla se fixer à Rotterdam, où il se maria, et continua sans autre guide que son génie, à s'initier dans les secrets et la pratique de son art. Sa réputation grandit si rapidement qu'il n'avait guère que trente-six à trente-sept ans, lorsque le prince Charles de Lorraine, gouverneur général des Pays-Bas autrichiens, l'appela à la monnaie de Bruxelles, pour lui en confier la direction en même temps que la gravure des coins que faisait exécuter le gouvernement. En peu de temps, grâce aux belles médailles de Van Berckel, artiste de l'école d'Hedlinger, qui porta, en Allemagne, la gravure à un haut point de perfection, l'établissement belge acquit un renom qu'il n'avait point atteint jusque-là. L'artiste hollandais rendit ainsi un service signalé à la Belgique, et pendant vingt ans ses productions honorèrent le pays où l'avait attiré l'illustre protecteur que, malheureusement, il perdit trop tôt: le prince Charles de Lorraine mourut au château de Tervueren le 4 juillet 1780. Quand la France républicaine conquiert les Pays-Bas, Van Berckel se réfugia en Autriche, et fut attaché à la monnaie impériale de Vienne, avec le titre de graveur adjoint. Mais cette place secondaire n'était digne ni de lui, ni de son talent ; il la quitta bientôt, avec une modique pension, qui ne récompensait guère ses longs services. Découragé, il se revint en 1803 dans sa ville natale, et vécut livré au repos, au sein de sa famille, l'une des plus anciennes de Bois-le-Duc. Ce fut là le terme de sa carrière artistique.

(Edm. De Busscher in : *Messenger des sciences et des arts* : recueil publié par la Société royale des Beaux-Arts de Gand. 1829-1830. Pp. 452-458)



En tant que graveur de la monnaie de Bruxelles, successeur de Jacques Roëttiers, il est l'auteur de la majorité des médailles et des jetons sous la direction successive des gouverneurs des Pays-Bas autrichiens: Charles de Lorraine (son protecteur), Marie-Christine et Albert de Saxe Teschen et enfin Charles-Louis d'Autriche.

Pour plus de renseignements concernant l'œuvre de Théodore Van Berckel, sachez que toutes ses œuvres frappées en « Belgique » sont répertoriées dans : « *Catalogue des Médailles et Jetons des Pays-Bas autrichiens 1714-1794 d'Yvon KENIS paru aux Archives et Bibliothèques de Belgique sous la direction de la Bibliothèque royale de Belgique à Bruxelles en 2000* ».



graveerwerken - stempels - medailles



eretekens - awards - naamplaten - pins



MAUQUOY®

Industrieweg 12
2280 Grobbendonk
+32 (0) 14 50 79 10
info@mauquoy.com
www.mauquoy.com

On peut obtenir toutes les informations concernant l'organisation de FIDEM chez Paul Huybrechts (medailles@telenet.be) ou vous pouvez commander la brochure d'accueil (60 pages avec les photos des médailles belges) chez Luc Vandamme – luc_vandamme@outlook.com
Prix de vente: 15€ frais de port inclus. IBAN BE30 7512 0356 1311. Commander avant 20/08/2016!!!

**Alle info over de FIDEM organisatie is te verkrijgen bij Paul Huybrechts (medailles@telenet.be) of U kan de onthaalbrochure (60 pagina's met foto's van de Belgische inzending) bestellen bij Luc Vandamme – luc_vandamme@outlook.com
Kostprijs: 15€ verzendkosten inclusief. IBAN BE30 7512 0356 1311. Wel bestellen voor 20/8/2016!!!**

De Fidem Gent/Namur catalogus, 416 pagina's op A4 formaat, luxueus uitgegeven en met een gewicht van 2,2 kilo, bevat zo'n 900 medailles van 460 kunstenaars uit meer dan 30 landen. Hij bevat tevens een speciale USB-stick in de vorm van een medaille waarop U alle medailles gedetailleerd kan bekijken. Kostprijs: 35€ + verzendkosten. Te bestellen bij Paul Huybrechts: medailles@telenet.be



LA MÉDAILLE DE SAINTE-HÉLÈNE

RENÉ WILKIN

1. LA CRÉATION

Le 12 août 1857, Napoléon III, empereur des Français, créait la « médaille de Sainte-Hélène » par décret impérial⁶. Officiellement, il s'agissait de l'exécution d'un article du testament de son oncle et prédécesseur mort le 6 mai 1821 sur l'île de Sainte-Hélène. Le testament de l'empereur déchu, rédigé le 15 avril 1821, porte : « *Je lègue mon domaine privé, moitié aux officiers et soldats qui restent de l'armée française, qui ont combattu depuis 1792 à 1815 pour la gloire et l'indépendance de la nation : la répartition en sera faite au prorata des appointements d'activité...* ». Napoléon estimait le total de sa succession à environ 200.000.000 de francs.

En fait, la fortune de Napoléon I était inexistante et il ne pouvait l'ignorer. Le Traité du 29 avril 1814 lui laissait bien la jouissance de sa fortune personnelle, mais le retour de l'île d'Elbe, contraire aux engagements pris, en avait fait considérer les dispositions comme inexistantes et les puissances alliées avaient confisqué les biens de l'ancien souverain. Aucun des legs faits dans ce testament ne fut versé, pas même sous le second empire⁷.

Quel était donc le motif qui avait incité le gouvernement français à créer cette médaille ? Il faut très vraisemblablement y voir un moyen de propagande⁸. Louis-Napoléon Bonaparte avait été élu président de la république en 1849, puis, par deux coups d'état successifs avait rétabli l'empire à son profit. Si le plébiscite de décembre 1851 avait approuvé massivement l'instauration du second empire français (7.281.231 « oui » pour 647.292 « non »), ce vote était surtout celui d'une population lasse des troubles politiques qui agitaient la France depuis des décennies. Les royalistes légitimistes comme orléanistes, nombreux, avaient apporté leur vote au nouveau régime, mais étaient susceptibles de se tourner contre le pouvoir impérial. Les anciens soldats du premier empire et leurs familles, glorifiés depuis le règne de Louis-Philippe (1830-1848) constituaient un groupe important dans lequel Napoléon III pouvait espérer un appui solide.

Un autre motif poussait le gouvernement impérial à l'instauration de la médaille de Sainte-Hélène : les autres états européens distribuaient à leurs militaires des médailles commémoratives des campagnes auxquelles ils avaient pris part. Le Royaume Uni, d'Ecosse et d'Irlande avait initié le mouvement avec la médaille de Waterloo, les autres puissances l'avaient imité.

De 1853 à 1856, une guerre avait opposé la France, le Royaume-Uni la Turquie et la Sardaigne à l'Empire russe à propos de la Crimée. Les militaires français ayant participé aux opérations militaires avaient reçu, avec l'assentiment de leur gouvernement, les médailles britannique et sarde⁹...

⁶ « Article premier. Une médaille commémorative est donnée à tous les militaires français et étrangers des armées de terre et de mer qui ont combattu sous nos drapeaux de 1792 à 1815. Cette médaille sera en bronze et portera d'un côté l'effigie de l'empereur, de l'autre, pour légende, Campagnes de 1792 à 1815, à ses compagnons de gloire, sa dernière pensée, 5 mai 1821. Elle sera portée à la boutonnière, suspendue par un ruban vert et rouge. 2. Notre ministre d'état et le grand chancelier de l'ordre impérial de la Légion d'honneur, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret ». L. TRIPIER, *Code de la Légion d'Honneur et des décorés de la médaille militaire, de Crimée, de la Baltique, de Sainte-Hélène*, Paris, 1859, pp. LII-LIII.

⁷ Les cinq mille dons de quatre cent francs et la fabrication des médailles étaient loin d'arriver aux cent millions légués.

⁸ Comme l'avaient compris les contemporains. On lit dans l'article de Chalon sur la numismatique de Waterloo : « *Quand Napoléon III imagine la médaille-décoration dite de Sainte-Hélène, pour faire de la propagande bonapartiste dans les pays voisins de la France et qui y avaient été momentanément annexés...* » (Revue belge de Numismatique, 1878, p. 436). Il est cependant permis de penser que la propagande était principalement à destination interne.

⁹ Décrets du 26 avril 1856 et du 10 juin 1857.



Crimean medal britannique



Médaille sarde pour la Crimée

La médaille de Sainte-Hélène inaugure ainsi la série des médailles de campagne françaises quarante-deux ans après la chute du Premier empire. Elle était la première d'une série qui continue de nos jours.

2. La médaille.

La réalisation de cette médaille fut confiée au graveur Désiré-Albert Barre, auteur des monnaies à l'effigie de Napoléon III. Elle porte au droit le buste lauré de Napoléon I avec la légende « *NAPOLÉON - PREMIER* » et la signature du graveur, dans une couronne de lauriers surmontée de la couronne impériale sur laquelle on distingue cinq aigles ; au revers, également dans une couronne de lauriers, l'inscription « *Campagnes de 1792 à 1815. À / ses / compagnons / de gloire / Sa dernière pensée / Ste Hélène / 5 mai 1821 /* ». La médaille est suspendue à un ruban vert avec cinq minces bandes rouges verticales.

214



Le bijou était accompagné d'un diplôme sur lequel on lit :

MEDAILLE DE (à gauche de la médaille) SAINTE-HELENE (à droite de la médaille) / INSTITUÉE PAR (à gauche de la médaille) S.M. NAPOLEON III (à droite de la médaille) / NAPOLEON 1^{er} / A ses compagnons de gloire Sa dernière pensée ! / Sainte-Hélène, 21 mai 1821 / Le Grand Chancelier de l'Ordre Impérial



de la Légion d'Honneur certifie que M [nom, prénoms, parfois régiment ou fonction] / ayant servi durant la période de 1792 à 1815, a reçu la Médaille de Ste-Hélène /Duc de Plaisance¹⁰/
Inscrit à la Grande Chancellerie N° ... /



215

Cette médaille n'est pas une distinction honorifique comme on l'imagine souvent. Dans l'imagination populaire, elle est souvent considérée comme un équivalent de la Légion d'honneur. En fait, elle était attribuable à toute personne ayant été au service de la Première république ou de l'Empire, pendant six mois, sans condition d'âge ou de fonction, en vie le jour de la promulgation du décret de Napoléon III. Elle a été donnée surtout à d'anciens militaires, mais aussi à des enfants de troupe âgés de cinq ou six ans en 1815, à des cantinières, à des employés civils... Si le récipiendaire était décédé lors de l'arrivée de la médaille, ses enfants pouvaient la recevoir, mais n'avaient pas le droit de la porter¹¹. Il fallait faire une demande appuyée par des documents prouvant le droit à l'obtention de la médaille auprès du maire de sa commune. Celui-ci transmettait les demandes au préfet du département qui à son tour envoyait celles-ci au service concerné à Paris. Aucun contrôle supplémentaire n'était requis. Les vérifications étaient impossibles, non seulement en raison du manque de documents, mais aussi du grand nombre de récipiendaires possibles : les seules armées de l'Empire avaient compté plusieurs millions d'hommes et, en outre, les renseignements donnés par les registres des régiments (quand ils subsistent) sont incomplets et quelquefois erronés. La médaille était accompagnée d'un diplôme. On ignore le nombre exact de médailles distribuées. Il est supérieur à 400.000¹². Les documents relatifs à la médaille de Sainte-Hélène étaient conservés à Paris, à la Chancellerie de la Légion d'Honneur, située dans le palais des Tuileries, incendié par les communards en 1871. En France, il est possible de retrouver une grande partie des récipiendaires par le dépouillement des archives préfectorales subsistantes, actuellement en cours.

¹⁰ Anne Charles Lebrun, maréchal de France, fils de Charles-François Lebrun, troisième consul, chancelier de la Légion d'Honneur de 1853 à 1859. La signature a été apposée au moyen d'un cachet.

¹¹ Cette interdiction semble ne pas avoir été toujours respectée comme on peut le déduire de la remarque de R. Chalon dans l'article cité plus haut : « En Belgique, où la médaille française avait été répandue à profusion, donnée même à des individus qui n'étaient pas nés en 1815... » (RBN, 1878, pp. 436-437).

¹² Le site www.stehelene.net donne un chiffre de 405.000, mais les bases de cette évaluation sont obscures.



Les 5000 médaillés les plus méritants devaient recevoir une somme de 400 francs. Le choix fut fait parmi les anciens officiers et les membres de la Légion d'Honneur.

Il arrive que l'on rencontre des médailles avec un ruban différent. Il ne s'agit pas de variante, mais du remplacement disparu, souvent bien postérieur au Second Empire.

On peut aussi rencontrer des médailles portant un insigne sur le ruban. Il s'agit alors, comme l'exemplaire ci-dessous de l'addition d'un signe d'appartenance à une association d'anciens combattants.



3. La médaille en Belgique.

L'empire napoléonien, dans sa plus grande extension dépassait très largement les limites de la France du second empire : il recrutait des hommes dans les territoires passés à partir de 1815 dans la Confédération germanique, l'Empire austro-hongrois, l'Empire russe, le Royaume de Piémont-Sardaigne, les Etats pontificaux, la Confédération helvétique, la Belgique, le Luxembourg, les Pays-Bas¹³.

La Belgique, désireuse d'entretenir de bonnes relations avec un voisin soupçonné (à juste titre) d'avoir des visées expansionnistes, accepta de collaborer à la distribution de la médaille. La distribution de cette dernière provoqua parfois des incidents. En témoignent des articles de presse. Par exemple, dans La Gazette de Liège des 24 et 25 avril 1858: « *Une propagande bonapartiste se fait sur une grande échelle dans les populeuses communes du Hainaut; on y vante les gloires et les bienfaits du régime impérial et personne ne proteste, en signe d'assentiment. Tout récemment, à l'occasion d'une distribution de médailles de Sainte-Hélène, on a poussé à Ghlin le cri de Vive Napoléon III ; un Te Deum a été chanté en grande pompe à l'église.*

¹³ La Gazette de Liège du 16 avril 1858 affirme que 32.000 étrangers dont 8000 belges ont demandé la médaille. Cinq cent d'entre eux dont 144 Belges se sont vu attribuer une somme de 400 francs. Toujours selon le même journal, 21.500 médailles ont été envoyées en Belgique.



L'administration communale s'est associée à la manifestation. Le correspondant du National demande avec raison si les administrations communales qui vantent les hauts faits de Napoléon 1^{er} et la gloire des armées françaises, croient pouvoir concilier cet enthousiasme avec l'attachement qu'ils déclarent avoir pour notre indépendance et nos institutions »¹⁴.

Les demandes d'obtention devaient être faites auprès des bourgmestres qui étaient chargés de vérifier les titres donnant droit à ladite médaille.

Voici l'avis paru le 1^{er} octobre 1857 dans la Gazette de Liège :

« M. le vice-consul de France à Liège, dans le but de répondre aux nombreuses demandes qui lui sont adressées, nous prie de faire connaître que MM. Les bourgmestres de toutes les communes de Belgique, seront prochainement chargés de recevoir les demandes des anciens militaires qui désirant obtenir la médaille commémorative de Sainte-Hélène, et de dresser des listes sur la production d'un titre quelconque, congé, livret, feuille de route, etc., ou simplement d'après un acte de notoriété publique pour ceux des réclamants qui ne seraient porteurs d'aucune pièce. Toutes ces pièces seront envoyées au ministère de l'intérieur¹⁵ qui les enverra à la légation de France à Bruxelles pour être transmises à la Grande Chancellerie de la Légion d'Honneur à Paris. Enfin lorsque les brevets et les médailles seront délivrés, ils seront adressés aux ayant-droit par l'intermédiaire de M. (sic) les bourgmestres qui en feront la distribution contre récépissé ».

Les listes étaient transmises aux gouverneurs de province, puis au ministre des affaires étrangères. Ce dernier communiquait alors ces listes à l'ambassadeur de France. Les récipiendaires, inscrits dans les registres tenus à Paris, recevaient leur médaille par le même canal. Il semble que l'examen des services n'ait pas été fait avec le même sérieux partout car des déserteurs ou des réformés à l'arrivée au corps ont demandé et obtenu la médaille de Sainte-Hélène.¹⁶ A l'inverse, des survivants de l'armée impériale remplissant les conditions exigées ne semblent pas avoir été décorés. Par ignorance de la distribution? Par indifférence? Ou parce que leur nom n'a pas été retrouvé par les chercheurs?

La loi du 11 juillet 1832, exige que les Belges, décorés par un gouvernement étranger, en reçoivent l'autorisation de la Belgique. En conséquence, le bijou et le diplôme étaient accompagnés d'un document autorisant le port de la médaille. Les noms des personnes autorisées au port de la décoration sont parus dans des annexes au *Moniteur belge* des 23 janvier, 18 mars, 27 avril 1858 et 16 janvier 1859.

4. Avez-vous un ancêtre médaillé de Sainte-Hélène ?

Le général Hector-Jean Couvreur, historien belge amateur, a compté les noms parus dans les annexes du *Moniteur belge* et est arrivé à un total de 14.162 noms.

Malheureusement, ces listes ne permettent que difficilement d'identifier les personnes concernées. En effet, on n'y trouve que le patronyme et le ou les prénom(s) des intéressés. Sans le diplôme, il est difficile d'être certain qu'un nom correspondant à une personne cherchée concerne la même personne. Certains noms se rencontrent fréquemment et les prénoms étaient peu variés.

Une des sources pour les chercheurs se trouve dans la presse de l'époque.

¹⁴ Ce type d'incidents explique la vive hostilité à l'égard de la France que l'on constate à l'époque dans une partie de l'opinion, encore vivace par exemple chez R. Chalon après la chute de l'empire.

¹⁵ En fait, le Ministre des Affaires étrangères.

¹⁶ Probablement par l'intermédiaire des actes de notoriété qui permettaient toutes les tricheries.



Voici par exemple dans La Gazette de Liège du 8 avril 1858, l'annonce de la remise de la médaille à Hubert Brouwers¹⁷, garde-champêtre de Xhoris :

— On nous écrit de Xhoris :
 Hubert Brouwers, garde-champêtre de la commune de Xhoris, ancien vétéran de l'empire, vient de recevoir la médaille commémorative de Sainte-Hélène. Conscrit de 1807, Brouwers fut incorporé au 57^e de ligne à Strasbourg et fit partie de cette armée française qui, sous les ordres de Murat, entra à Madrid. A Valence, il passa au 115^e, commandé par le général Moncey et assista à la bataille de Tudelle. Brouwers servait sous les ordres du maréchal Lannes au siège de Sarragosse ; il se battit, en qualité de voltigeur dans les Pyrénées, contre Mina ; en 1810 Brouwers prit part au siège de Lerida, sous le maréchal Suchet, à ceux de Tortone et de Tarragone, et en 1812, à celui du couvent du Mont-Serat ; il fut blessé en 1813 à la tour d'Embard. Brouwers ne reçut son congé qu'à Perpignan en 1814.

La notice ci-dessus donne un parcours détaillé du vétéran, mais il n'en va pas toujours de même.

Voici prise parmi d'autres, une liste du 2 janvier 1858 parue, toujours dans *La Gazette de Liège*, où l'on reconnaîtra le nom de « Charlier dit Jambe-de-Bois » (Jean-Joseph Charlier¹⁸), où figurent des médaillés sans aucune précision :

— MM. Nicolas Carrouge, Etienne Warnier, Wéry, Jacques Couvret, Charlier, dit *la jambe de bois*, Deprez et N. Nélissen, anciens militaires de l'Empire, ont reçu du gouvernement Français la médaille de Ste.-Hélène.
 M. Ziane-Rousseau, marchand-tanneur en notre ville, vient aussi de recevoir la médaille de Ste.-Hélène, en récompense de ses services dans les armées impériales. M. Ziane a servi au 127^e régiment de ligne, en qualité de fourrier, chargé de la distribution des vivres et fourrages à Maestricht.

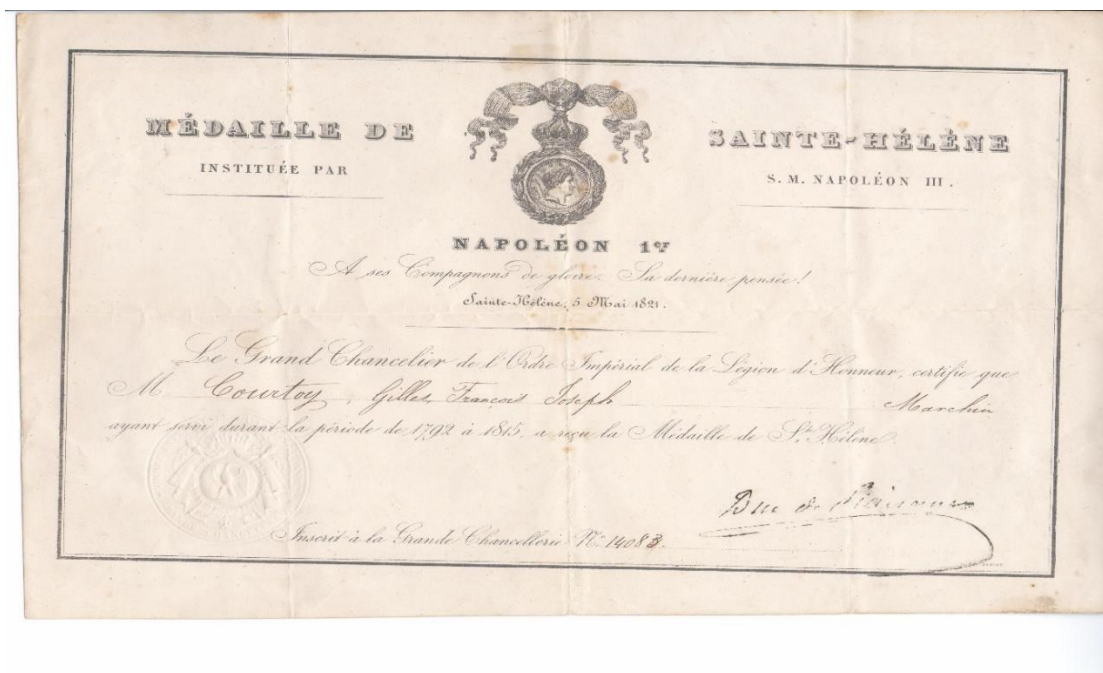
La seule ressource est le recours au site internet www.stehelene.org où l'on peut trouver les résultats des transcriptions des noms par divers chercheurs. Il faut cependant se méfier des renseignements que l'on peut y trouver ; par exemple, j'y ai rencontré un ancien militaire prétendument du « 26^e régiment de la garde impériale » ... régiment qui n'a jamais existé ; le militaire en question était fusilier au 26^e de ligne.

¹⁷ Hubert-Balthazar-Joseph, né à Verviers le 6 janvier 1788, incorporé le 13 août 1807 dans le 57^e de ligne. Selon le registre-matricule du 115^e de ligne, il aurait été retraité le 24 décembre 1812. Les gardes-champêtres étaient souvent d'anciens militaires réformés.

¹⁸ Incorporé le 6 novembre 1813 dans le 69^e de ligne, rentré en avril 1814.



En principe, tous les noms des annexes au Moniteur belge s'y trouvent, mais des militaires dont le diplôme existe en est absent¹⁹.



Il peut aussi arriver que des chercheurs locaux aient découvert des listes dans les archives communales. Quelques monographies locales reprennent des listes.

On citera, entre autres :

Dantine, Emile, *Etudes et recherches sur l'histoire de la ville de Huy*, 1^{er} fascicule, pp. 44-49, 1924.

Ridelle, Louis L., *La médaille de Sainte-Hélène et le Pays de Liège*, 1977, édité par l'auteur.

Je remercie Cédric Istasse, chercheur au C.R.I.S.P. qui m'a communiqué de nombreuses photographies des journaux liégeois, contenant des références à la médaille de Sainte-Hélène.

Cet article est paru dans le Bulletin Mensuel, Janvier 2016, n° 445 du Cercle Numismatique Liégeois, Cercle affilié à l'Alliance Européenne Numismatique.

On peut obtenir toutes les informations concernant l'organisation de FIDEM chez Paul Huybrechts (medailles@telenet.be) ou vous pouvez commander la brochure d'accueil (60 pages avec les photos des médailles belges) chez Luc Vandamme – luc_vandamme@outlook.com
 Prix de vente: 15€ frais de port inclus. IBAN BE30 7512 0356 1311. Commander avant 20/08/2016!!!

**Alle info over de FIDEM organisatie is te verkrijgen bij Paul Huybrechts (medailles@telenet.be) of U kan de onthaalbrochure (60 pagina's met foto's van de Belgische inzending) bestellen bij Luc Vandamme – luc_vandamme@outlook.com
 Kostprijs: 15€ verzendkosten inclusief. IBAN BE30 7512 0356 1311. Wel bestellen voor 20/8/2016!!!**

¹⁹ Par exemple, Gilles François Joseph Courtoy, né à Huy, domicilié à Marchin en 1857, régiment inconnu, diplôme 14083 (aimablement signalé par M. Mathieu Simons)



HUGO KAULEN SENIOR EN DR. HUGO KAULEN JUNIOR

Linda Everaert



Hugo Kaulen senior

Al jaren hou ik me bezig met de genealogie van de familie Kaulen, de stamboom van mijn grootmoeder. De Kaulen's kwamen oorspronkelijk uit de omgeving van Mönchengladbach en waren heel ondernemend in de textielsector. In 1830 werd er aan uitbreiding gedacht. Mijn betovergrootvader Georg Wilhelm Kaulen vertrok vanuit Odenkirchen (Duitsland) naar Aarle-Rixtel (Nederland) om de kunst van het textielverven onder de knie te krijgen. De industriële revolutie deed haar intrede en door tal van nieuwe mogelijkheden begon hij in Helmond met een eigen roodververij. Na tal van industriële avonturen fuseerde hij aan het eind van de 19^e eeuw met J.A. Raymakers en C^o - textielabrikant in Helmond, die sinds 1951 de onderscheiding van "Koninklijk" mag gebruiken. De overige familieleden van Georg Wilhelm Kaulen bouwden tijdens diezelfde periode hun textielimperium verder uit in Duitsland en Polen. Eén van hen was Hugo Kaulen.

Hugo Kaulen werd geboren in Crefeld (Duitsland) op 28 oktober 1869 en oefende (ook) het beroep uit van textielabrikant. Hij was getrouwd met Klara Eschenbach. Kapitaalkrachtig en met textielmateriaal voorhanden begon hij aan een nieuwe uitdaging, nl. die van ballonvaarder.

Hij kreeg vlieglicenties voor Duitsland en Denemarken en werd lid van de *Niederrheinscher & Wuppertal Balloon Clubs*. In Amerika nam hij deel aan verschillende ballonvaarten met o.a. Alexander Dahl (auteur en maker van de eerste foto van de aardkromming).



Foto genomen in een luchtballon op 31-8-1933 - 5 km noordoosten van Bonn - hoogte: 2.000 m - temperatuur: - 52°C



Hugo Kaulen's naam is onlosmakend verbonden met de *Bonner Ballonwedstrijd* in 1912 met ballon "Barmen". In 1913, 1927 en 1928 nam hij deel aan verschillende *G-Bennett B-races* met ballon "Essen".



Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France
Hugo Kaulen in ballon Duisburg met co-piloot Bruno Schmitz

221

Van 10 tot 17 december 1913 vloog hij onafgebroken in ballon "Duisburg" (1.680 m³), samen met Schmitz en Krefft, van Bitterfeld (Duitsland) naar Perm (Rusland), een afstand van 3.422 km in een tijdspanne van 87 uur. Hij landde in de Siberische toendra, waarna hij een driedaagse rit met een hondenslee moest maken vooraleer hij het eerstvolgende dorp bereikte. Hij werd gearresteerd en diende drie dagen in de gevangenis door te brengen vooraleer hij, na diplomatieke onderhandelingen, werd vrijgelaten. Met deze vlucht vestigde hij een wereldrecord en ontving hiervoor een zilveren medaille. Het wereldrecord bleef tot 1935 op zijn naam staan.





Vz: Luchtballon boven landkaart tussen BITTERFELD en PERM, omschrift: WELTREKORDFAHRT HUGO KAULEN - N.V.F.L. WUPPERTAL - 13.-17.12.1913 - 3422 F.KM-87 STD.

Kz: Luchtballon voor Perlachkerk en het gemeentehuis van Augsburg, omschrift: PIONIERSTADT DER FLUGZEUG- UND BALLONFAHRTTECHNIK - AUGSBURG

Zilver, Ø 35,1 mm, 19,8 g. Malpas 203

In de loop van zijn balloncarrière werd hij lid van de *Neder-Rijn Vereniging van Luchtvaart* (N.V.F.L.) en in 1953 erelid van de *Duitse Aero Club*. Tijdens zijn ballonvaartcarrière maakt hij in totaal 206 gas B-vluchten. Hugo Kaulen senior overleed in Wuppertal op 9 juli 1954.

Zijn jongste zoon Dr. Hugo Kaulen junior, geboren in Elberfeld (Duitsland) op 29 juli 1903 met als beroep ballonvaarder en textielabrikant (Chef und Betriebsführer Zutphensche Pettenfabriek), trede in de voetsporen van zijn vader.

Op 11 april 1914 nam zijn vader hem voor het eerst mee in een luchtballon. Vanaf dan nam hij deel aan verschillende ballonvluchten. In 1927, 1928, 1929, 1930, 1932, 1934 deed hij mee aan de G-Bennett B-Races. Hij werd eveneens lid van de *Bonn, Niederrheinscher & Wuppertal Balloon Clubs*.

Hij huwde met de Nederlandse ballonvaarterster Marlies en vestigde zich in Nijmegen.

In 11 oktober 1936 kreeg hij de Challenge Trophy van de burgemeester van Wuppertal. Hij heeft net als zijn vader verschillende wereldprijzen ontvangen, maar nooit een zilveren medaille als wereldrecordhouder.

Zijn leven eindigde tragisch. Hij was één van de vele slachtoffers die op 22 februari 1944 tijdens de bombardementen van Nijmegen om het leven kwam.

Referenties:

50 Jahre REUSS Jahrbuch der Luft- und Raumfahrt

50 Jahre Luft- und Raumfahrt in Deutschland

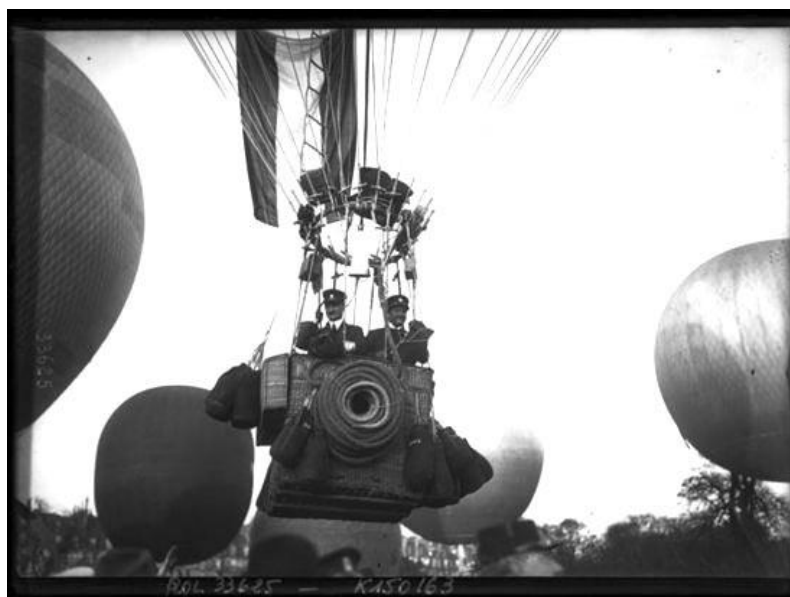
50 Jahre REUSS - Eine Dokumentation von Arno L. Schmitz

Lexicon der Luftfahrt - Niels Klußmann und Arnim Malik

Die Deutsche Luftfahrt – Jahrbuch 1937

Flugrevue, Aeronautical Industry - Volume 14 (1930)

Münzenhandlung Harald Möller - Auktion 54 - November 2009 in Kassel



Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France

vertrek van ballon Duisburg (Bruno Schmitz links en Hugo Kaulen rechts)



LE CABINET NUMISMATIQUE FRANÇOIS CAJOT

Alain Fossion

La Société archéologique de Namur s'est toujours efforcée, depuis sa fondation en 1845, de rassembler, au même titre que les autres témoignages archéologiques, toutes les monnaies trouvées dans la Province. Elle possède aujourd'hui une très riche collection de pièces dont la plupart appartiennent à des « trésors »²⁰. Elle rassemble également les médailles produites par de nombreux artistes belges.

En 2004, la Société archéologique décidait de créer un cabinet numismatique ayant pour objet de rassembler, protéger et mettre en évidence cette collection abritée jusque-là dans les réserves du Musée archéologique. La Députation permanente de la Province de Namur acceptait d'héberger ce nouvel outil au sein du Musée provincial des Arts anciens du Namurois.

La monnaie se situe au cœur des échanges, et donc, de l'histoire des hommes. On trouvera dans le cabinet numismatique des monnaies gauloises, et notamment ces *avaucia* qui témoignent de l'appauvrissement dû à la guerre des Gaules. La multitude des trésors concernant la période gallo-romaine nous rappelle la force de l'Empire. François Cajot écrit que l'on trouvait tellement de monnaies romaines dans la Sambre, qu'on les vendait non à la pièce ou au poids, mais à la mesure. Toutes les époques sont représentées dans ce « musée sous-aquatique »²¹. Les fouilles menées par la Société archéologique, les dons et les achats agrandissent encore la collection numismatique.

223

Les monnaies des comtes de Namur, depuis les comtes particuliers jusqu'à la Révolution française, sont peu représentées sous forme de trésors. Elles font l'objet d'achats réguliers afin de constituer une série complète dont l'ouvrage de Renier Chalon est le guide²². Nous conservons des catalogues de ventes de monnaies du 19^e siècle, annotés par François Cajot ou Alfred Bequet, signalant les acquisitions intéressantes. A cette époque, déjà, les questions financières limitent les achats. Un courrier d'A. Serrure, marchand et numismate, daté du 30 juillet 1869, propose de reporter une facture de 155 francs pour onze monnaies et un livre en février 1870 !

Enfin, de nombreux dons complètent le parcours historique du médaillier. On pense ici aux ensembles offerts par Monsieur Lauwerijs ou par le Notaire de Francquen au milieu du siècle dernier. Ces dons concernent également des médailleurs tels Aglane, Demanet, Darville, Cliquet.

La richesse du cabinet numismatique ne se limite pas aux monnaies mais s'établit aussi sur les jetons. Ces objets monétiformes servent à compter jusqu'au 17^e siècle. Rarement en or, parfois en argent, souvent en cuivre, ils nous racontent les guerres de Louis XIV, les noms des chanoines de Saint-Aubain ou des Gouverneurs de notre Province. Les médailles font de même, plus près de nous, elles parlent des volontaires de 1830, des fêtes de la musique, des prisonniers de 1940-45... D'autres objets métalliques témoignent de la vie sociale, telles ces plaques de mendiants autorisant leur propriétaire à tendre la main sur le territoire de la Ville de Namur ou d'Andenne.

²⁰ Un trésor est un ensemble de pièces enfouies au même moment et par la volonté de son propriétaire. Les circonstances de la vie, et plus souvent de la mort, l'ont empêché de récupérer son bien.

²¹ F. CAJOT, *Antiquités de la Basse-Sambre à Namur*, in *A.S.A.N.*, t.13, 1^{ère} livraison, 1875, p.403.

²² R. CHALON, *Recherches sur les monnaies de comtes de Namur*, Bruxelles, 1860.



Le cabinet numismatique François Cajot ²³ est une vitrine peu connue du passé de Namur et de sa Province. Un passé dont on découvre avec émotion qu'il est plus ancien et plus riche qu'on ne l'imagine. Son installation au Musée des Arts anciens du Namurois doit permettre une conservation dans des conditions de sécurité optimales et un accès plus aisé aux chercheurs.

Le cabinet numismatique offre également une série de services au public et aux institutions. La principale est certes l'identification de monnaies et la rédaction de rapports circonstanciés, mais aussi :

- la mise à disposition d'une bibliothèque spécialisée,
- des ateliers didactiques sur l'histoire de la monnaie et les techniques de fabrication, comprenant la frappe de monnaies,
- la participation à des événements en vue de faire connaître au grand public l'existence du cabinet et de ses activités.

In 2016 heb ik het voorrecht om 45 jaar actief te zijn in de wondere wereld van de medaillekunst. Met een aanloop van 3 jaar bij Huguenin Medailleurs in Zwitserland werden de technische vaardigheden verworven voor een zelfstandige carrière te Herent vanaf 1974. Creaties van medailles, munten, gravures voor postzegels, thematische uurwerken, gegraveerde wijzerplaten, heraldiek... vervaardigd in de meest uiteenlopende technieken: rechtstreekse gravures, stempels en matrijzen, gemodelleerde ontwerpen, gravures in koperen elektrodes (vonkerosie), verloren was techniek, gegoten medailles in zand, bas-reliëfs, klein- sculptuur...



**Paul Huybrechts, Swertmolenstraat 3, 3020 Herent, T 016 232295 – medailles@telenet.be
www.medailles-paulhuybrechts.be**

Le catalogue Fidem Gent/Namur, 416 pages et d'un poids de plus de 2 kilo, contient plus de 900 médailles de 460 artistes de plus de 30 pays. Il contient en même temps une clé USB spéciale en forme d'une médaille avec toutes les photos des médailles. Prix: 35€ + les frais d'envoi. À commander chez Paul Huybrechts: medailles@telenet.be

²³ Pour en savoir plus sur François Cajot, on peut consulter A. DASNOY, *Aperçu sur un siècle d'activités archéologiques dirigées par la Société archéologique de Namur*, in *A.S.A.N.*, t.69, 1995, p.29-32.



EEN PRIJSPENNING VAN DE ACADÉMIE DE BRUXELLES AAN D. PLETINCKX

Willy Rou quart

In het laatste nummer van "Flash Medailles" stond een artikel van de hand van E. Wilschut en E. Dufosse over een prijspenning van de *Académie de Bruxelles* uitgereikt aan Daniel Pletinckx. Op blz. 116 werd zijn loopbaan beschreven en konden we lezen dat hij in 1808 tijdens de *Salon de Gand*, georganiseerd door de *Académie de Peinture, Sculpture et Architecture de Gand*, de eerste prijs voor beeldhouwkunst ontving voor een borstbeeld van François Duquesnoy, nl. een zilveren medaille van de Academie. Deze medaille bevindt zich in een privéverzameling. Hierbij volgt de beschrijving en de foto.



Vz. NAPOLEON I. EMPEREUR DES FRANÇAIS ROI D'ITALIE (langs de rand van links onderaan naar rechts)

Het gelauwerd hoofd van Napoleon naar links. Getekend onder de halsafsneede met:
DUMAREST F.

Kz. ACADÉMIE DE GAND (gebogen regel) / PRIX / DE SCULPTURE / DÉCERNÉ À / DL. PLETINCKX / MDCCCVIII (gegraveerde tekst)

In een krans van twee lauriertakken vinden we de tekst terug. Bovenaan tussen de twee uiteinden staat een ster en onderaan zijn de uiteinden van de takken samengebonden met een lint.

1808, 49,5 mm, zilver.

On peut obtenir toutes les informations concernant l'organisation de FIDEM chez Paul Huybrechts (medailles@telenet.be) ou vous pouvez commander la brochure d'accueil (60 pages avec les photos des médailles belges) chez Luc Vandamme – luc_vandamme@outlook.com
Prix de vente: 15€ frais de port inclus. IBAN BE30 7512 0356 1311. Commander avant 20/08/2016!!!

**Alle info over de FIDEM organisatie is te verkrijgen bij Paul Huybrechts (medailles@telenet.be) of U kan de onthaalbrochure (60 pagina's met foto's van de Belgische inzending) bestellen bij Luc Vandamme – luc_vandamme@outlook.com
Kostprijs: 15€ verzendkosten inclusief. IBAN BE30 7512 0356 1311. Wel bestellen voor 20/8/2016!!!**

vzw PROMOTIE VAN DE MEDAILLE PROMOTION DE LA MÉDAILLE asbi

NATIONALE NUMISMATISCHE RUILBEURS MET ALS THEMA
GRANDE BOURSE NATIONALE

MEDAILLES & PENNINGEN JETONS ERETEKENS / DÉCORATIONS

EUROVOLLEY CENTER

**Beneluxlaan 22 – 1800 Vilvoorde Tel.
02/2571616 – zalen 006 en 008**

226

Zaterdag/Samedi 24 september 2016

**Van 14.15u tot 18u – de 14.15h à 18.00h
Von 14.15uhr bis 18.00 uhr – 14.15 a.m. till 18.00 p.m.
Handelaars vanaf 14u / Commerçants de 14h**



**Alle info bij André Poels – De Panestraat 84 – 3550 Heusden-Zolder - 011/537057
andrepoels@telenet.be**



Promotion de la Médaille a.s.b.l.

Promotie van de Medaille v.z.w.

NOTULEN VAN DE STATUTAIRE ALGEMENE VERGADERING VAN 26 MAART 2016

Plaats: Eurovolleycenter, Beneluxlaan 22, Vilvoorde

Aanwezig:

Dames: Christine Maes – Monique Notet – Huguette Taymans – Suzy Van de Castele.

Heren: Etienne Bervoets – Willy Boeckx – Jeroen Boel - Stefan De Lombaert – Beni Debacker - Pierre Degel - Frans Doperé - Alain Fossion – Ludo Hulsmans – Paul Huybrechts - Eddy Kerssens – Didier Vanoverbeek - Marcel Massart – Jan Moens – Jean Claude Orban – Patrick Pasmans – Pierre Petit – André Poels – Paul Scheltens Karel Soudyn – Gabriël Stautemas – Luc Van Eeckhoudt – Georges Van Herck - Jozef Van Houdt – Marc Vanraenbroeck – Luc Vandamme – Leopold Verbist.

Verontschuldigd en vertegenwoordigd:

Dames: Gilberte Herin – Mariet Hartman – Kathleen Laureys - Liliane Versluys – Nicole Vincent.

Heren: Bob Autrique - Jan Baars – Camille Berthot – Albert Boon - Jean-Claude Charlier – Albert d’Hertefelt – Firmin Desmet – Nicolas De Streel – Eddy Derijst - Willy Ferket Herman Gerritsen - Richard Perterhänsel – Raoul Quick – Willy Rouquart – Jacky Swinnen – Alfons Van Baelen– Fernand Vanderplancke - Jack Visker.

Genodigden:

Dames: Melba De Lombaert

Heren: André Galas

227

Alvorens de vergadering aan te vatten, haalt de voorzitter enkele punten aan:

*De tentoonstelling dit jaar is gewijd aan de medailles van Pierre Theunis en wordt verzorgd door Patrick Pasmans.

*Bij het binnenkomen in de zaal hebt U allen het volgende ontvangen:

- de jaargift 2015; een ontwerp van Beni Debacker, gemaakt bij Mauquoy en 100% door hen gesponsord.
- de aanwezigheidspenning; een ontwerp van Luc Luycx, gemaakt bij de Koninklijke Munt.
- het boek "De medailles van Pierre Theunis (1883-1950) een werk van Patrick Pasmans en Luc Vandamme.

De voorzitter opent de vergadering om 14.30 uur.

Aangezien de kunstenaar van het ontwerp van de medaille aanwezig, vraagt de voorzitter om een woordje uitleg te geven over de medaille.

Wie is de dame? => een denkbeeldig persoon – de zoete minnares

De Fidem Gent/Namur catalogus, 416 pagina's op A4 formaat, luxueus uitgegeven en met een gewicht van 2,2 kilo, bevat zo'n 900 medailles van 460 kunstenaars uit meer dan 30 landen. Hij bevat tevens een speciale USB-stick in de vorm van een medaille waarop U alle medailles gedetailleerd kan bekijken. Kostprijs: 35€ + verzendkosten. Te bestellen bij Paul Huybrechts: medailles@telenet.be



1. Goedkeuring van het verslag van de Algemene Vergadering van 29 maart 2014.

Geen opmerkingen – de A.V. keurt het verslag goed.

2. Voorstelling en verwelcoming van de nieuwe leden.

De A.V. bevestigt de volgende nieuwe leden.

- Quick Raoul Soignies
- Universiteit Wenen Wenen
- Derijst Eddy Geraardsbergen
- Geboers Roger Lommel
- Dufosse Eric Oostende
- Boon Albert Tienen
- Boel Jeroen Sint-Niklaas
- Van de Leest Marc Nieuwpoort

3. Herdenking overleden leden.

Geen overlijdens te betreuren.

4. Activiteiten van het voorbije jaar.

- * Eerste jaar van de 2e termijn van de nieuwe bestuur groep, versterkt met Liliane Versluys
- * Medaillebeurs in september
- * Geen familiedag in Mons, wegens Losseau gebouw gesloten
- * 4 Flashes zijn verschenen – kwaliteit wordt beter en beter – goede reacties.
- * 3 vergaderingen van de Raad van Bestuur + 1 Algemene Vergadering.
- * Prijs voor het beste artikel voor Karel Soudyn voor de Nederlandstalige bijdrage en Jean-Claude Orban voor de Franstalige bijdrage.

228

5. Financieel verslag van het jaar 2015.

- * De Mauquoy factuur heeft een serieuze hap uit het budget 2015 geconsumeerd zodat we met meer dan 3.000 Euro verlies eindigen.
- * Dit jaar is de medaille volledig gratis en verwachten we een stuk van het verlies van 2015 goed te maken.
- * Voor de volgende jaren moet een structurele oplossing gevonden worden met minder uitgaven en meer inkomsten.
- * De AV is akkoord om de aanwezigheidspenning af te schaffen en het lidgeld met 10 € te verhogen.

6. Verslag van de controleur van de rekeningen en kwijting van de bestuursleden en toekenning nieuw mandaat van de verificateur.

Jan Moens doet lezing van zijn verslag in het Nederlands en het Frans. Voor 2015 werden alle inkomsten en uitgaven correct geboekt en de bewijsstukken voorgelegd.

De A.V. keurt de rekeningen goed en hernieuwt het mandaat van Jan Moens voor een jaar.

7. Vragen – voorstellen en wensen van de leden

- * Familie uitstap 8 oktober 2016 (inmiddels een andere datum) naar FIDEM Namen.
- * De AV is akkoord om de medailles die niet geclaimd werden maximum 3 jaar ter beschikking te houden, waarna ze terug eigendom van de vereniging worden.



8. Spreekbeurten

Drie gesmaakte spreekbeurten waarvan het Lumumba-verhaal geïllustreerd werd met een kleine tentoonstelling.

- * Pierre Petit: Les médailles liées à Lumumba
- * Huguette Taymans: De 2^e steenlegging van de kaaimuren van de Gentse haven
- * Patrick Pasmans: De 1^e steenlegging van de Karmelietenkerk van Antwerpen (1615)

De voorzitter sluit de vergadering om 17.15 uur.



*Beni Debacker, Stefan De Lombaert & Luc Vandamme
Met dank aan Pierre Degel*

De Fidem Gent/Namur catalogus, 416 pagina's op A4 formaat, luxueus uitgegeven en met een gewicht van 2,2 kilo, bevat zo'n 900 medailles van 460 kunstenaars uit meer dan 30 landen. Hij bevat tevens een speciale USB-stick in de vorm van een medaille waarop U alle medailles gedetailleerd kan bekijken. Kostprijs: 35€ + verzendkosten. Te bestellen bij Paul Huybrechts: medailles@telenet.be



Promotion de la Médaille a.s.b.l.

Promotie van de Medaille v.z.w.

PROCÈS-VERBAL DE L'ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE DU 26 MARS 2016

Lieu: Eurovolleycenter, Beneluxlaan 22, Vilvoorde

Présents:

Mesdames: Christine Maes - Monique Notet - Huguette Taymans - Suzy Van de Castele.
 Messieurs: Etienne Bervoets – Willy Boeckx – Jeroen Boel - Stefan De Lombaert – Beni Debacker - Pierre Degel - Frans Doperé - Alain Fossion – Ludo Hulsmans – Paul Huybrechts - Eddy Kerssens – Didier Vanoverbeek - Marcel Massart – Jan Moens – Jean-Claude Orban – Patrick Pasmans – Pierre Petit – André Poels – Paul Scheltens - Karel Soudyn – Gabriël Stautemas – Luc Van Eeckhoudt – Georges Van Herck - Jozef Van Houdt – Marc Vancraenbroeck – Luc Vandamme – Leopold Verbist.

Excusés et représentés:

Mesdames: Gilberte Herin – Mariet Hartman – Kathleen Laureys - Liliane Versluys – Nicole Vincent.
 Messieurs: Bob Autrique - Jan Baars – Camille Berthot – Albert Boon - Jean-Claude Charlier – Albert d’Hertefelt – Firmin Desmet – Nicolas De Streel – Eddy Derijst - Willy Ferket - Herman Gerritsen - Richard Perterhänsel – Raoul Quick – Willy Rouquart – Jacky Swinnen – Alfons Van Baelen– Fernand Vanderplancke - Jack Visker.

Participants:

Mesdames : Melba De Lombaert.
 Messieurs : André Galas.

230

Avant de commencer la réunion, le président mentionne quelques points:

- * L'exposition est consacrée cette année aux médailles de Pierre Theunis et elle a été organisée par Patrick Pasmans.
- * En entrant, vous avez tous reçu ce qui suit:
 - Médaille 2015; une conception de Beni Debacker, frappée chez Mauquoy et 100% parrainée par eux.
 - Jeton de présence ; une conception de Luc Luycx, frappée par la Monnaie Royale.
 - Le catalogue «De medailles van Pierre Theunis (1883-1950) », un travail de Patrick Pasmans et Luc Vandamme.

Comme l'artiste de la médaille est présent, le Président lui demande de donner quelques explications sur le sujet de la médaille.

Le président ouvre la séance à 14h30.

Le catalogue Fidem Gent/Namur, 416 pages et d'un poids de plus de 2 kilo, contient plus de 900 médailles de 460 artistes de plus de 30 pays. Il contient en même temps une clé USB spéciale en forme d'une médaille avec toutes les photos des médailles. Prix: 35€ + les frais d'envoi. À commander chez Paul Huybrechts: medailles@telenet.be



1. Approbation du rapport de l'Assemblée Générale du 21 Mars 2015

Pas de commentaires – l'A.G. approuve le rapport.

2. Présentation et souhait de bienvenue aux nouveaux membres

L'A.G. confirme les nouveaux membres suivants:

Quick Raoul	Soignies
Universiteit Wenen	Wenen
Derijst Eddy	Geraardsbergen
Geboers Roger	Lommel
Dufossez Eric	Oostende
Boon Albert	Tienen
Boel Jeroen	Sint-Niklaas
Van de Leest Marc	Nieuwpoort

3. Membres décédés

Aucun décès regrettable

4. Activités de l'année écoulée

- * Première année du deuxième terme de votre équipe d'administration, renforcée par Liliane Versluys
- * Bourse aux médailles en septembre
- * Pas de journée familiale à Mons, faute de la fermeture prolongée de la Maison Losseau.
- * 4 Flashs sont apparus d'une qualité de mieux en mieux.
- * 3 réunions du Conseil des administrateurs + une AG.
- * Prix pour le meilleur article attribué à Karel Soudyn (néerlandais) et Jean-Claude Orban (français).

5. Rapport financier de l'année 2015

- * La facture de Mauquoy pèse gravement sur le budget 2015 de sorte que nous finissons avec une perte de plus de 3000 Euros.
- * La médaille de cette année est entièrement gratuite et nous nous attendons à compenser partiellement la perte de 2015.
- * Pour les années suivantes une solution structurelle doit être trouvée, avec moins de dépenses et plus de recettes.
- * L'AG a accepté d'abolir le jeton de présence et d'augmenter les frais d'adhésion de 10 €.

6. Rapport du contrôleur des comptes et décharge des membres du conseil d'administration et l'attribution nouveau mandat de vérificateur.

Jan Moens fait la lecture de son rapport en néerlandais et en français.

Pour 2015, les recettes et les dépenses ont été correctement enregistrées et des éléments de preuve sont présentés.

Le A.G. approuve les comptes, et renouvelle le mandat de Jan Moens pour un an.

7. Questions, suggestions et souhaits des membres

- * Voyage familiale : le 8 Octobre 2016 (attention on a choisi une autre date) à FIDEM Namur.
- * L'AG est d'accord pour que la propriété de médailles non réclamées revienne à la société au terme de 3 ans.

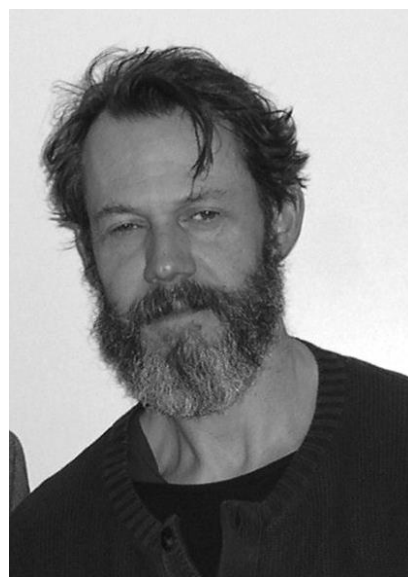


8. Exposés

3 discours apprécié Lumumba dont l'histoire a été illustré par une petite exposition.

- * Pierre Petit: Les médailles liées à Lumumba
- * Huguette Taymans: De 2^e steenlegging van de kaaimuren van de Gentse haven
- * Patrick Pasmans: De 1^e steenlegging van de Karmelietenkerk van Antwerpen (1615)

Le président a clôturé la réunion à 17h15



Mr. Pierre Petit & Dhr. Beni Debacker



Mevr. Huguette Taymans & Dhr. Patrick Pasmans



DE TENTOONSTELLING “PILE & FACE – LES MÉDAILLES SPADOISES”

Stefan De Lombaert



233

Op zondag 3 juli bezocht ik de tentoonstelling “Pile & Face” in Spa. De tentoongestelde medailles bevinden zich in de zalen op de eerste verdieping van het “Musée de la Ville d’eaux”.

Bij de tentoonstelling krijgt men een vergrootglas om de medailles in detail te kunnen bekijken; dit is alleen handig voor de medailles die aan de muur in kaders ophangen (een minderheid).

In een gang hangen de medailles i.v.m. onze tweede koningin Marie-Henriëtte (1836-1902) die de laatste zeven jaren van haar leven in Spa doorbracht en er ook overleed.

In een eerste zaal bevindt zich een TV toestel waarop twee medailledocumentaires spelen (elk +/- 15 min lang). De eerst documentaire, *L’enlèvement de Prospérine*, toont het werk aan deze prachtige medaille van de Franse medailleur Nicolas Salagnac (<http://www.nicolas-salagnac.com/lenlevement-de-proserpine/>).

De andere, *Art et artisanat de la médaille*, is een documentaire, gemaakt in opdracht van de UCL, Séminaire Marcel Hoc en grotendeels gedraaid bij Fibru Fisch in de jaren 1990.

In dezelfde zaal worden de verschillende stappen in de medailleproductie getoond, van ontwerp tot eindproduct, samen met een mooi gedocumenteerd overzicht van de portretmedailles van Frans Van Ranst, een Dendermondenaar (1906-1987), die na de Tweede Wereldoorlog naar Spa uitweek om zich daar te vestigen als leraar en kunstenaar.

In een tweede zaal worden de lokale medailles, per thema, tentoongesteld, soms met fotografische vergrotingen, soms met de originele plaasters. Dit overzicht gaat ook in op de carnavals- en wandelmedailles die in de streek veelvuldig voorkomen.

Bij de tentoonstelling hoort een catalogus (kostprijs 25€) geschreven door Henri Pottier.



In de catalogus staan alle medailles volledig in kleur afgebeeld, maar nu gerangschikt per jaartal i.p.v. per thema. Hoewel de catalogus zeer mooi is en redelijk compleet, zitten er toch wat schoonheidsfouten in de lijst van medailleurs. Zo heeft de schrijver op pagina's 66-67 de handtekening S/G (voor Salkin – Glorie) niet herkend en benoemt hij ze als een inslag 5/6.

De medaille op de aankomst van Marie-Henriette in België in 1853 wordt toegeschreven aan de Fransman Paul Dubois (1829-1905); voor zover ik kon nagaan is deze beeldhouwer niet als medailleur gekend.

L'EXPOSITION "PILE & FACE – LES MÉDAILLES SPADOISES"

Stefan De Lombaert

Le dimanche 3 Juillet, j'ai visité l'exposition "Pile & Face" à Spa. Les médailles exposées sont situées dans les salles du premier étage du "Musée de la Ville d'eaux".

Lors de l'exposition vous obtenez une loupe pour voir les médailles en détail; ceci n'est utile que pour voir en détail les médailles qui pendent dans des cadres aux murs (une minorité).

Dans un couloir on peut admirer les médailles accrochées concernant notre deuxième reine Marie-Henriette (1836-1902), qui a passé les sept dernières années de sa vie à Spa et y mourut.

Dans une première chambre, il y a un téléviseur sur lequel sont montrés deux documentaires concernant la médaille (chaque +/- 15 min). Le premier documentaire - "L'enlèvement de Prospérine" – montre le travail nécessaire pour arriver à cette belle médaille du médailleur français Nicolas Salagnac (<http://www.nicolas-salagnac.com/lenlevement-de-proserpine/>).

L'autre documentaire - "Art et artisanat de la médaille" - est un documentaire commandé par l'UCL Séminaire Marcel Hoc et largement tourné chez Fibru Fisch dans les années 1990.

Dans la même salle les différentes étapes dans la production d'une médaille sont présentées; de la conception au produit fini, ensemble avec une belle vue documentée des portraits en médailles de Frans Van Ranst, originaire de Dendermonde (1906-1987), qui s'est installé à Spa, comme professeur et artiste, après la Seconde Guerre mondiale.

Dans une deuxième salle, les médailles locales sont exposées – groupées par thème, parfois avec des agrandissements photographiques, parfois avec les plâtres originaux. Cette vue d'ensemble se penche également sur les médailles de carnaval et de promenade, rencontrées fréquemment dans la région. L'exposition comprend un catalogue (coût 25 €) écrit par Henri Pottier.

Le catalogue contient toutes les médailles entièrement illustrées en couleur, mais classées par date et non par thème. Bien que le catalogue soit très agréable à lire et assez complet, il y a quelques erreurs de beauté dans la liste des médailleurs. Ainsi, l'écrivain - aux pages 66-67 - n'a pas reconnu la signature S / G (pour Salkin - Glorie) et l'a décrite comme 5/6 ...

La médaille de l'arrivée de Marie-Henriette en Belgique en 1853, est attribuée au Français Paul Dubois (1829-1905); pour autant que je sache, ce sculpteur n'est pas connu comme médailleur.

De Fidem Gent/Namur catalogus, 416 pagina's op A4 formaat, luxueus uitgegeven en met een gewicht van 2,2 kilo, bevat zo'n 900 medailles van 460 kunstenaars uit meer dan 30 landen. Hij bevat tevens een speciale USB-stick in de vorm van een medaille waarop U alle medailles gedetailleerd kan bekijken. Kostprijs: 35€ + verzendkosten. Te bestellen bij Paul Huybrechts: medailles@telenet.be

vzw PROMOTIE VAN DE MEDAILLE PROMOTION DE LA MÉDAILLE asbi

NATIONALE NUMISMATISCHE RUILBEURS MET ALS THEMA
GRANDE BOURSE NATIONALE

MEDAILLES & PENNINGEN JETONS ERETEKENS / DÉCORATIONS

EUROVOLLEY CENTER

**Beneluxlaan 22 – 1800 Vilvoorde Tel.
02/2571616 – zalen 006 en 008**

235

Zaterdag/Samedi 24 september 2016

**Van 14.15u tot 18u – de 14.15h à 18.00h
Von 14.15uhr bis 18.00 uhr – 14.15 a.m. till 18.00 p.m.
Handelaars vanaf 14u / Commerçants de 14h**



**Alle info bij André Poels – De Panestraat 84 – 3550 Heusden-Zolder - 011/537057
andrepoels@telenet.be**

LES MÉDAILLES DE RENÉ HARVENT ET DE DANIÈLE DEBAY

Jean-Claude Orban

Beaucoup de sculpteurs se sont essayés à l'art de la médaille avec plus ou moins de réussites. Modeller un volume de petite dimension avec créativité, originalité et subtilité est un art qui demande des aptitudes rares.

René Harvent et Danièle Debay font certainement partie des grands artistes médailleurs que notre pays compte ou a comptés.



Pendant cinquante ans l'Académie Royale de Belgique leur a reconnu cette qualité en les récompensant cinq fois par son prix décennal. Par le raffinement de leurs créations peu nombreuses cependant, celles-ci sont des monuments dans cet art particulier.

L'édition de cette plaquette, n'a comme autre ambition que de faire connaître ces œuvres, jamais vues ensemble, du sculpteur montois et de son élève bruxelloise.

René Harvent a consacré toute sa vie à la réalisation de grands nus féminins, mais la recherche de la perfection l'a amené à s'intéresser aussi aux médailles qu'il réalisera dans un style particulier. Celui-ci évoluera beaucoup avec l'arrivée de Danièle Debay dans son atelier. Assistante puis modèle, enfin médailleur à part entière, elle devient



rapidement l'égale du maître. Dans cette collaboration qui durera plus de 35 ans, elle apportera un regard nouveau sur la création des médailles amenant un art de la ciselure qu'elle développera avec bonheur en y intégrant aussi le décor emprunté à la nature. Elle poursuit son œuvre après la disparition de R. Harvent.



Ce livre de 85 pages, illustré par de nombreuses reproductions en couleur, rassemble l'ensemble des créations de ces deux artistes. Attendu pour la mi-mai 2016, il a été soutenu par la Commission Numismatique limbourgeoise avec la participation de la ville de Mons et la Province du Hainaut.

29,5€ + 2,5€ frais de port
BE30 7512 0356 1311 – AXABBE22
Vzw Limburgse Commissie voor Numismatiek

